DIARIO  ARUBANO

Arubaanse Courant

Den cual a ser inclui "La Prensa"

Anja 26 DIALUNA 29 MAART 1965 No. 5295.

TAYLOR TA INSISTI CONTINUACION BOMBARDEO VIETNAM DEL NORTE

Saigon--UPI--E embahador di Merca Maxwell D. Taylor ta regresa Washington pa insisti pa nan sigui realisa e ataquenan aereo na Vietnam del Norte y ta pidi pa nan ser intensifica, segun observadornan norteamericano a bisa.
Taylor lo trata di gobierno norteamericano detallenan di e situacion actual na sudeste di Asia, durante su estadia ne capital estadounidense.

Den fuentenan norteamericano local nan a bisa cu e juicio di Taylor, Vietnam del Norte mester hanja un castigu severo di e bombardeonan di Vietnam del Sur y Merca, promer qu mester tuma na consideracion e posibilidad di resolve e conflicto pa medio di un negociacion.
Mientras Taylor ta hasi su consultanan na Washington, ta continua e infiltracion di hombernan y armanan na Vietnam Del Sur cu e gobierno comunista di Hanoi ta hiba a cabo, y lo sigui gana difusion di e amenaza comunista di manda "voluntarionan" di otro paisnan pa combati huntu e rebeldenan di Vietnam del Sur.

E informantenan politico di Saigon ta bisa cu te ainda ta prematuro di kier determina e consecuencianan cu e ataquenan aereo tin pa Vietnam del Norte, pero ta subraya cu e objetivo di Merca ta di demostra e comunistanan cu nan no por sigui cu nan labor di infiltracion sin paga caru pe.



Poco promer cu nan a sali for di Aruba pa Corsow despues di un bishita di algun dia e mision Industrial Aleman consistiendo di tres persona a haci un bishita na Colegio Arubano, caminda entre otro nan a presencia un les Aleman. Durante nan bishita na e colegio nan a worde dirigi pa e Director di e Colegio senjor J. van Gompel. Aki nos ta mira e mision ora nan ta lagando e colegio.

"Venganza di un Chines" comedia di tension for cuminsamento te fin

ORANJESTAD, 29 Maart. - Den un Centro Cultural completamente yen a tuma lugar Diabierna anochi ultimo e promer presentacion di e comedia "Venganza di un Chines", presenta pa e grupo di comedia "Mascaruba." Cu esaki Mascaruba a cuminsa e presentacion di su ocho comedia den un tempo di existencia di cuatro anja. Den e comedia aki, un arte original di Marion Osman y James Corbet, nos ta mira e actornan conoci di Mascaruba ariba podium atrobe. Tur e actornan den "Venganza di un Chines" a presta lo mihor cu nan tabata por diabierna anochi. E presentacion dramatico aki endudablemente ta un di e mihor presentacionnan di Mascaruba den e ultimo tempo.

E comedia aki su storia ta hunga na Koeala Loempoer un lugar banda di e riu Sarong na Malaca. Malaca ta un lugar caminda nos por bisa cu e "expancion" y e sun Ingles (Europeo) ta contra cu otro y ta "choka" cu otro. Pues e Chines ta un clase di hende completamente for di e Ingles. Den "Venganza di un Chines" por ehemplo nos ta mira hopi cla e lucha entre e "mundo oriental" y e "mundo occidental". Cosnan cu pa esun ta malo of inhusto, ta mayoria parti bon y hustifica pa e otro. Por ehemplo na Europa un assesinato den tur caso ta algo cu ta un crimen y inhusto, pero e Chines no ta considera un assesinato un crimen den tur caso. Den cierto caso e ta solamente un pago pa uno cu a hacie danjo. Pa un homber Europeo su senjora ta un persona cu e ta stima e ta adora y ta su amante. Pero un chines ta considera su senjora como su propiedad.
Y si "su propiedad" no keda fiel na e ta bira "propiedad di un otro." Esaki y tal "ladronicia y "inhusticia" ta worde considera door di e chines algo cu tin di worde destrui y venga, y cu ta dune derecho mesora pa rechaza su senjora y busca un otro amante.

Y den e comedia dramatico y amoroso aki nos ta mira con un senjora di un Chines na Malaca tin relacionan cu un Ingles hoben.

E chines cu su caracter di desconfianza y su sirbidornan fiel ta logra descubri e engajo di su esposa cu e Ingles. Na un manera stranjo y casi increibel e ta logra na assesina su "competidor" y ta elimina su esposa na un manera menos bunita. Y tur esaki e ta considera como algo normal, algo cu ta hustifica contra esnan cu a comete inhusticia contra su persona. E otro persona cu mete den e asunto y cual asina pues e ta considera tambe como su adversarionan e ta tuma venganza contra di nan. Y con leuw su vengan-

(SIGUI LESA PAG. 16



Un bista di e comedia dramatico "Venganza di un Chines", presenta diabierna anochi ultimo pa di promer biaha den Centro Cultural na Oranjestad. E foto ta mustra nos di robez pa drechi Maria Mathilda (Charlotte Merivale), Oslin Boekhoudt (Yuan Sing), Susanna Gutierrez (Sadie Sing) y Geechi Pieters (Harold Marques). E comedia ta di tres acto na papiamento.

TeleCuracao a cuminza transmiti normalmente diasabra ultimo

WILLEMSTAD, - Diabierna atardi seis'or S.E. Minister di Asuntonan Social, C.D. Kroon, a manda un carta pa N.V. NATEC, y pa e personal cu ta na welga y tambe esnan cu no ta welgando pa notifica nan di un cooling-off period di 30 dia.

Den e carta cu minister Kroon a manda pa directiva di TeleCuracao, tabatin copia di e landsbesluit di 26 di maart 1965 no. 200A y un copia di articulo 3a di e Arbeidsgeschillenlandsverordening 1946.
Den e landsbesluit aki ta stipula cu durante trinta dia, cuminsando 26 di maart 1965, articulo 3a di e ley di conflictonan di trabao, ta di vigor.
Un que otro ta nifica cu e personal cu a welga ta obligá di cuminsa taha na TeleCuracao, locual a sosode caba for di dia-

(SIGUI LESA PAG. 8.)

Nos tur mester ta responsabel pa situacion social na Corsow

-- SITUACION SOCIAL NA CORSOW TA DI SUMO URGENCIA --

WILLEMSTAD - Na Europa Occidental, Norteamericano y varios pais latino di Sur America, nos por mira qu tin un desarrollo rapido ta tumando lugar den sector social.

Na Antillas nos ta na principio di e desarrollo aki.

Den cua direccion y di manera y con rapido e desarrollo aki lo tuma lugar, ta depende di hopi factor.

Na promer lugar nos mester reconoce e situacion di urgencia qu ta existi den sector social, mientras qu lo ta necesario pa expertonan investiga e situacion aki y stipula ta kiko falta en realidad.

Despues ta bini e siguiente paso qu ta un direccion y ehecucion correcto di e labor social.
Hasiendo esaki, nos mester tene semper na vista qu nos ta biba anno 1965 y qu no solamente nos por siña di errornan qu a ser cometé den otro paisnan den e sector aki, sino qu door di mihor cooperacion, nos mester busca un propio manera di soluciona e situacion aki. Expertonan di afor por duna indicacionnan y duna consehonan valioso, pero ta nos mes tin qu hasi e trabao y yuda nos mes.

Una bes qu nos ta realisa ta kiko ta e postbtlidadnan, aunque cuantu limitá esakinan ta, anto cada biaha nos tin qu concentra riba e trabao qu tin qu worde hast.

E punto di salida den trabao social, ta un persona, un famia of un grupo di persona of talbes heter un comunidad den un situacion di necesidad.
Yegando na e punto akt, trabao social tin un base principal, esta e persona mes mester funciona socialmente den e situacion qu ta existi.

Si tin necesidad social, anto nos ta haña nos cu un situacion caminda e relacion entre e persona y su vecindario ta corre riesgo di ser kibrá, o sea e no ta bon o sea e relacion aki no ta existi totalmente.

E causa por ta sinta tantu den e persona mes como banda di dje.
Tin biaha tin mas factor relacioná cu e caso y hopi biaha ta sosode qu nos ta haña nos cu un circulo vicioso.

Y aki nos ta yega na e hecho di qu e personanan qu ta laboreando den sector di labor social y qu ta tuma e funcionamento di e persona como base di sali, ta convenci, di qu nos ttn un situacion social di urgencia na Corsow.

Pa esnan qu tin un otro opinion, talbes tin un vista completamente otro riba e asunto aki. E ora ei nan ta mira un aspecto completamente otro di e situacion real social.
Esaki por ta por ehemplo, un aspecto completamente economico, estetico, historico o politico. Talbes como opinion nan por ta valioso, pero no di primordial importancia pa labor social.
Necesidad social ta como si fuera e stopcontact den cual e labor social ta ser conectá.

Problematica di desempleo structural

E problema aki ta forma pa e desempleado, su famia, vecindario y pa henter comunidad actualmente un di e problemanan social mas insoportable.

Con e individual ta experiencia esaki y pasa e periodo y ki consecuencianan e cos aki tin pa funcionamiento di nos sitema social, ta un cos comprensible pa cualquier persona qu tin sentimiento social.

E situacion aki di ta obligá di no traha, ta causa qu e hendenan aki ta haña nan den un situacion di dependencia, di mester di ayudo, inseguridad, miedu y desesperacion.
Nan tolerancia ta bira menos dia pa dia.

Nan tolerancia ta bira menos dia pa dia.
Nan ta reacciona di manera agresivo, pa nan cuenta, criminal y pa nan cuenta riba terreno sexual.

Asina nos por mira un relacion directo entre desempleo den un famia y e cuminsamentu di dificultadnan den famia y matrimonio, conflictonan paedagogico, delincuencia hubenil, falta di asistencia escolar, mal nutricion, desintegracion di personalidad, mientras qu hopi biaha nan mester ser hinká den institutonan psiciatrico.

E varios y diferente trahador-a-nan social na gobierno y den sector particular, por confirma esaki.

Mas qu nunca ta spera for di e trahadornan aki, resultadonan qu casi no por ser realisá.
Desempleo ta forma pa trabao social un peso extra, pasobra e cos aki ta un problematica masha complicá, di cual e base, e principio, e causa, no por ser atacá y resolvé door di labor social.
Dunamentu di ayudo material, pa con necesario esaki ta, ta keda un medida pa wanta dolor temporalmente.
E parti social-psicologico ta keda malu y e funcionamiento social di e desempleado den su ambiente a sali for di balans.

Nos no por benta falta riba gobierno pa esaki.

E cos aki ta nos problema tambe. Nos tur ta haña e cuenta mandá cas, sea trempan of laat. Nos ta como miembronan di comunidad, responsabel un pa otro.
Esun menos, e otro mas, pero nos tur ta responsabel pa otro.

Mas y mas un peticion lo ser hasí riba bo no solamente pa ayudo material sino y especialmente ayudo moral.

Lo bo ser suplicá pa como voogd di un famia, como toezichthouder riba un reclassant, como bisiña, pa yuda un mama malu.

Lo mester busca famianan qu por tuma un mucha qu si e keda pa su cuenta, lo bai den mal caminda.
Pa trabao di barrio mester di lidernan y dirigentenan.

Pa e mucha muher qu ta corr... peliger di hañele den mal c... minda, nos lo bati na bo por... pa busca un trabao pe. E cosna... aki ta situacionnan caminda ... ta bai asina tantu pa ayudo ma... terial sino mas bien caminda ... mes persona por hasi algu de... sentido social.

E cos aki ta di gran importan... cia pa esnan qu ta den necesida... social.
Pa via di e hendenan aki, ... trahdornan y trahadornan socia... kier hasun yamamentu riba bo...

Modeshow hubenil den hardin di Museum

WILLEMSTAD - Jeugd Centrale Curacao ta organisá dia 3 di april den hardin di Curacaos Museum un modeshow hubenil, qu ta ser presentá door di La Modernista. Durante e show nan lo presentá 42 modelo. Señor J. Moerenhout lo toca riba e carillon di museum.

Lo tin un sorpresa especial pero e comision qu ta organisá e show lo warda esei pa e dia di show mes.

Obhetivo di e show aki ta p... drecha e situacion financiera ... Jeugd Centrale Curacao qu ta or... gano central di e stichtingna... Jonge Wacht, Katholieke Verken... ners, Antilliaans Melsjesgilde, ... gruponan di N.P.V. y buurcentr... Curacao. E numero di miembro... nan ta mas qu cuater mil.
Jeugd Centrale Curacao tin se... buurtcentra na Corsow, esta ... Santa Maria, Santa Rosa, Steen... rijk, Groot Kwartier, Boca Sa... Michiel y San Willibrordo.

ALGUN OBSERVACION TOCANTE CONTROL DI NATALIDAD

Pa Dr. R. E. Treurniet

Un di e conclusionnan di Drs. Moerman den su articulo den Petrolero di October 1964, ta cu e enorme crecementu di poblacion na Corsow ta trece problemanan economico. Limitacion di cantidad di ju y e metodonan pa esaki ta forma actualmente temanan pa hopi discusionnan fuerte. E problema ta universal y tin tantu bandanan economico-social como religioso-etica. Catoliconan bow di Bosonan lo ta bon conciente di e restriccionnan cu Iglesia ta pone nan den esaki.

E banda medica di e asuntu aki a pasa un evolucion den e ultimo anjanan. Banda di e metodonan ya existente, entre otro abstinencia periodica y e uso di medionan mecanico y quimico, ta posibel awendia tambe di influencia e equilibrio (hormonal) pa medio di un pildora. E pildora aki, un hormon, ta hasi e muher **temporalmente** estéril. Uso di e medio aki, cual por sirbi como medicina pa ciertu enfermedadnan, no ta totalmente liber di risico. Sinembargo, ya ta ocho anja caba cu experimentonan extenso ta wordu hasi y mientras miljones di muhernan ta usa e medio aki, poco complicacionnan a wordu raportá. Pero esaki no ta kita cu den caso di uso mas prolongá, cu ainda otro consecuencianan indeseabel por wordu descubri. Tin investigadornan cu ta pensa cu ta te despues di trinta a cuarenta anja lo ta posibel pa duna un opinion difinitiva tocante complicacionnan di e pildora aki. E prescripcionnan di "Food and Drug Administration" na EE.UU. ta momentaneamente asina, cu uso di e medionan aki pa prevencion di preñez ta admití pa un periodo no mas largu cu tres anja. E consecuencianan a corto termino ta di tal forma cu ta masha deseabel pa consulta Bo dokter antes di bai over na e forma aki di control di natalidad. Tin ciertu desviacionnan enfermizo cu cualnan e "pildora" no por wordu usa. Ademas por tabatin antes ciertu enfermedadnan, cu ta wordu activa di nobo den caso di uso di e medionan aki. Ta sosode ainda demasiado frecuente cu un señora riba recomendacion di un bisinja of amiga ta hanja y usa e pildoranan aki, (sin receta di un dokter)

Por lo demas e advertencia cu sali den e articulo aki, ta di validez pa casi tur medicinanan, y tambe encuanto na e mayoria di methodonan di control di natalidad. Un consulta cu dokter ta necesario, si bo no kier hanja bo cu sorpresanan desagradabel. E gran balor di e pildoranan-hormon ta sinta sinembargo, cu nan ta simpel den uso como medio pa prevencion di preñez y cu asina lew cu ta conocí nan ta cien por ciento di confiansa. Den e ultimo capacidad nan por wordu iguala solamente door di metodonan operativo y abstinencia total.

(Tumá for di "Petrolero")



Señora Gloria Gomez de Pardo, recientemente a ser liberta despues qu terroristanan a secuestrele na Bogota, Colombia. Aki e ta papiando cu su tata, general retira Alberto Gomez Arenas, na man drechi. Su casa Dr. Guillero Villamizar, ta dokter.

PENA DI MORTO PA PRESUNTO ASESINONAN DI VIOLA LIUZZO

MONTGOMERY (ALABAMA)--UPI--Autoridadnan estatal di Alabama ta intenta, na parecer di pidi pena di morto pa e cuater miembronan di e organizacion racista Ku Klux Klan cu a ser detene en relacion di e asesinato di un muher blancu, cu tabata den e movimiento pa igualdad den e derechonan civico.

E fiscal Richmond Flowers a bisa ayera nochi cu nan lo pidi e sentencia ei, den caso di cu e pruebanan necesario lo ser hanja, y cu nan lo busca e manera di "trapa solo cu un dede" den e crimen cu a ser comete.

Agentenan di e Oficina Federal di Investigacion (FBI) a arresta ayera e cuater miembronan di Klu Klux Klan, y e secretario di justicia, Nicholas Katzenbach, a bisa na Washington cu e tin e impresion di nan ta e hombernan cu nan tabata busca pa e asesinato di Viola Liuzzo.

E detenidonan a ser acusa di Asociacion Ilicita cu ta destina pa viola e derechonan civil di e victima, cu antayera a ser mata pa un disparo di un fusil ora cu e tabata cumpli un etapa di su servicio di transporte pa e participantenan den e demostracion cu a ser realisa na Montgomery. Tres di e detenidonan a ser laga liber bao di fianza, cu nan ta kere a ser fia pa "Klanes Uni", caballeronan di Klu Klux Klan di Merca. E libertadornan a yama William Orville, Eugene Thomas y Gary Thomas. E otro ta Collie Le Roy Wilkim, yiu, cu mester responde den un audiencia e cargo di a viola e libertad condicional di cu e tabata disfruta.

E investigacion di e caso ta sigui febrilmente pero sin duna na publicidad detallenan cu por perjudica su labor, segun a ser bisa.

United Klans Of America ta e agrupacion mas grandi di diverso organizacionnan

Atlanta--UPI--E entidad yamá United Klans of America Inc., identificá pe presidente Johnson como e grupo na cual e cuater individuonan detené na Birmingham (Alabama ta pertenecé en relacion cu e asesinato di señora Viola Gregg Liuzzo, participante den e marcha den defensa di e derechonan di e ciudadanos, ta agrupacion mas grandi di diverso organizacionnan separá di Ku Klux Klan.

E grupo tin su sede na Tuscaloose, y su hefe ta e "Hechicero Imperial", Robert Shelton.

Klan tin Ramas (Klaverns) den e estadonan Alabama, Georgia, Mississippi, Florida, Carolina del Sur y Carolina del Norte, y e investigadornan federal a informa qu nan ta extendiendonan mes den cierto grado den otro regionnan di e pais.

Dos individuo quendenan a ser procesa pa asesinato y despues lagá bai pa un jurado exclusivamente di hendenan blancu na Madison, Georgia na september ultimo, tabata meimbronan di un Klavern di Klan na Athenas.

Ela wordu acusá pe morto di un automovilista di color, e pedagogo di Washington, coronel Lemuel Penn.

Algun organonan di investigacion a informa qu United Klans a desarollá actividadnan na McComb (Mississippi) teatro di violencia racial na verano ultimo, cu explosionnan di bom e incidentenan acompaña cu sendementu di misanan na candela.

United Klans tin reputacion di ta e grupo qu tin mas tantu miembro di tur e Klan-nan di Estados Unidos.

Montreal--UPI--Polis real montá canadiense a revelá confiscacion di 61 liber di heroina di un balor di entre 25 y 40 millon dollar den e mercado por menor. E droga ta consisti di un embarque destina ne trafico di estupefacientes na Estados Unidos.

Polisnan a detené tres homber, di cual dos ta traha ne compania di aviacion Air France, y ta busca un otro ainda.



TRUPANAN DI MERCA TA YEGANDO NA NANG -- Riba e foto aki nos por mira con trupanan di Merca ta yegando baai di Da Nang, Survietnam. Nan ta parti di 3.500 solda cu a ser manda pa defensa Base Aerea di Da Nang contra di ataquenan di comunistanan di Viet Cong. E base aerea ta mas o menos 12 kilometer for di e baai di desembarcacion.

ASTRONAUTANAN A HANJA MEDALLANAN CERCA JOHNSON

Washington--UPI--E presidente di Estados Unidos, Lyndon B. Johnson a entregá medallanan y expresá agradecimiento di e pais ne dos "bravo, patriotico, excepcional y hoben norteamericanonan" astronautanan Virgil I, Grissom y John W. Young.

Den un ceremonio qu a tuma lugar na Casa Blanca, e Presidente a bisa e cosmonautanan qu nan a pasa tres biaha rond di terra diamars, qu esaki ta un dia feliz den e capital nacional y un dia di orgullo pa e norteamericanonan den tur parti di mundu".

Grissom y Young, cu nan esposanan, yiunan y mayornan, a bini pa via aerea pe capital aki, for di Cabo Kennedy, pa ricibi e tributo di e capital, prome qu nan a biaha pa New York, na unda e gran ciudad norteamericano lo duaa nan un desfile enorme y for di ey nan lo dirigi nan mes pa Chicago, e siguiente dia, pa ricibi e gigantesco recepcion civil programá pa e ciudad aki.

Tantu Grissom como Young tabata parse masha asombrá pe honornan qu a ser duná na nan y e prome un, qu generalmente ta un homber masha reservá, a penas a logra na pone un sonrisa riba su cara ora qu Presidente di e pais a manda tur sorto di elogionan den nan direccion.

Young, di su parti, tabata asina emocioná na momentonan qu e tabata ricibi felicitacionnan den e sala di e mancion presidencial, qu na dado momento e no a ripará qu presidente Johnson a dunele man como saludo. Y un hende mester a bisele... "Young, e presidente kier cumindabo. E ora ey, emocioná, ela shake hand cu e presidente.

Un ratu despues di e ceremonio aki, e cosmonautanan a pasa den un auto capa di paña a lo largo di avenida Pensylvania, den direccion di e Capitolio, na unda e dirigentenan parlamentario a agasajá e heroenan espacial nobo di e pais, cu un comementu.

E acto di ayera na Casa Blanca mester a ser cumpli den e curra di rosanan, pero weer a hasi qu tur esaki mester a tuma lugar den e sala mes.

Den un referencia aparente ne salimentu espacial di e cosmonautanan sovietico Leonov, e Presidente a bisa, durante e ceremonia, qu Estados Unidos no ta interesá den acrobacion sino sigi cu su programa di investigacion espacial cu seguridad pa logra e exito final".

BARRIENTOS LO LESA UN DECRETO

LA PAZ -- UPI -- E presidente di e Junta Militar, general Jose Barrientos, a bisa ayera na Cochabamba, na unda el ta restableciendo di e heridanan qu ela ricibi algun dia pasá, di lo lesa e decreto cu cual nan a aplazá e eleccionnan presidencial durante di trinta dia mas.

E prolongacion aki a ser hasi cu permit di e partidonan politico.

General Barrientos a resolvé na bolbe La Paz awe a fin di cuminsa atende e asuntunan di Gobierno di inmediato y resolvé loke ta necesario.

Castiella a pidi un linea solido contra caos di Vietnam

MADRID -- UPI -- E ministro di asuntunan exterior spaño, Fernando Maria Castiella, na su regreso di un viaje largu door di Extremo y Estados Unidos, a declará ayera qu "futuro di un mundu liber" ta den wega actualmente na Asia Sudoriental y a pidi "un linea solida, contra e caso den e region ey".

Castiella a hasi e observadornan aki den un declaracion qu a ser prepará di antemano qu a ser lesá na su yegada na Madrid.

"Ta e mision di tur hende y tur partinan pa logra esaki, ya qu futuro di un mundu liber cu paz aya ta den un wega, segun Castiella.

GOULART NO A BISA NADA RIBA ACCION DI GUERRILLERONAN

MONTEVIDEO -- UPI -- E expresidente Joao Goulart no kier a bisa nada tocante e noticianan qu a yega Rio Grande Do Sul ayera, riba un accion di guerrilleronan contra e Gobierno di Castello Branco, qu ta e prome qu ta tuma lugar for di dia qu Goulart a ser tumbá pa medio di un golpe militar.

Goulart a scucha e noticianan di United Press International cu hopi interes cualnan a yega for di Brasil riba e incidentenan di e ciudad Tres Passos, pero no kier a hasi comentarionan "awor aki".

2 MUHER CU A TRATA NA HORTA A SER DETENE

MONTEVIDEO -- UPI -- Dos muher cu curashi, un di na di nacionalidad chilena, ta trasditrali actualmente den e ciudad aki pa motibu di a trata na horta den un joyeria centrica.

Tur dos a ser detené ora qu nan tabata tratando na poderá nan mes di un caha di oloshi y a corre bai.

Marina Caballero, chilena, di 26 aña di edad, y Margarita Gonzalez, un uruguaya, di 30 aña, a trata na perde entre e cantidad di hendenan riba caya, pero a ser sigi y despues detene.

Posibilidadnan pa antillanonan drenta den servicio profesional

WILLEMSTAD - Recientemente minister president E. Jonckheer a pone Staten di Antillas Neerlandes na altura tocante e posibilidad pa tumamentu di antillanonan den servicio profesional serca Koninklijke Marine reserve.

Tocante e topico aki, minister president Jonckheer a informá qu door di introduccion di servicion militar obligatorio na Antillas Neerlandes, aceptacion como mariniers Koninklijke Marine reserve a ser di stop.

Pa loque ta personal profesional, e tumamentu di personal profesional tambe a ser aplaza temporalmente, te ora e resultadonan di e keuring pa servicio obligatorio y e interesa riba un periodo basta largu, ta conoci. Incidentalmente sí, nan sa tuma militarnan antiliano qu a caba di sirbi nan periodo obligatorio, basta nan ta satisface e exigencianan y condicionnan di vigor y asina mes, solamente pa e ofishinan matroos, machinist y hofmeester.

E condicionnan minimo pa e ofishinan aki ta:
a. posesion di nacionalidad Hulandes;
b. riba fecha di a firma pa drenta den servicio e mester tin e edad di 16 aña y no por ta mas bieeuw qu 23 aña;
c. e no mester ta casá;
d. pa e ofishi hofmeester:
e mester tin seis klas di gewoon lager onderwijs y mester domina idioma Hulandes completamente, manera ta ser exigi di un matroos Hulandes;
e. pa e ofishi matroos:
e mester cumpli cu e mesun condicion qu ta ser exigi pa e ofishi di hofmeester, pero mester tin ademas e diploma di Lagere Technische School of ULO;
f. pa e ofishi machinist:
e mesun condicionnan atrobe manera ta ser exigi pa e dos ofishinan anterior iero e mester tin ademas e diploma di Lagere Techsnische school of un diploma di bedrijfsschool qu ta igual cune;
g. asina leeuw qu ta na Antillas Neerlandes, e mester cumpli cu e condicionnan normal y particular di e reglement di keuring militar;
h. e mester demostra e lealtad el na La Reina y cumplimiento di e leynan, manera ta ser exigi di un militar;
i. e no mester a ser condená, ni tin un caso pendiente contra dje;
j. considerando e consehonan qu lo ser duná door di autoridadnan local competente, mester ser considera aceptable den sentido militar y social;
k. ora nan test e individualmente riba su inteligencia e mester por ta den condicion di sigui e instruccion profesional qu ta ser exigí pa e ofishi pa cual el a solicita.

E condicionnan ariba menciona ta esunnan qu ta di vigor pa personanan interesá na drenta den servicio militar profesional.

Motivacion di retiro di cuater empleado

WILLEMSTAD - Recientemente e noticia a sali publica tocante un robo grandi qu a tuma lugar den un pacus local na Punda, caminda desconocidonan, den oranan di merdia, ora qu e pacus tabata serrá, a laga nn worde serrá den e lugar y a horta e suma di mas o menos 3000 florin for di un brandkast qu tabata habri.

E relacion cu e robo aki, recherche a interroga cuater hoben qu ta traha na e pacus pero comoquiera qu nan no a haña nada en contra di nan, e cuaternan aki a recupera nan libertad inmediatamente.

Sinembargo e hefe di e pacus a bisa nan qu ta nan ta responsabel qu for di e momento el en adelante lo ser hortá for el en adelante lo ser hortá for di e pacus y comoquiera qu e cuaternan a sinti e desconfianza qu tabatin pa cu nan pa parti di e hefe di pacus, nan a dicidi di bai Sociale Zaken pa splica e asunto.

E cuater trahadornan a bai Sociale Zaken den oranan di atardi , den oranan di trabao, y ora nan a yega aya nan, nan a sêr informá qu e hefe dipacus a yama pa bisa qu el a kita nan for di trabao y qu nan por pasa tuma nan werkboek.

E cuater hobennan den curso di e siman aki a aserca nos na mesa di redaccion pa splica qu comoquiera qu nan no tin nada di haber cu e robo, nan no tin miedu di publicidad den e asunto aki, y a splica qu mientras qu nan tabata ser desconfiá pa e hefe, nan lo no por a sigui traha mas den e pacus.

E caso aki ta demostra ciaramente atrobe qu obreronan y trahadornan qu no ta organisá y afiliá na un bond, den cierto sentido ta sin ningun arma contra cualquier actuacion menos husto di parti di doño di trabao. Nos no ta bisa qu e doño di trabao den e caso aki, a actua incorrectamente. Si e cumpli cu e stipulacionnan legal di paga e hobennan qu a haña retiro nan placa debidamente, anto e ta "in the clear", pero sí ta un hecho qu si e hobennan aki a keda traha, y cualquier cos a sosode atrobe qu un di nan mester a haña retiro ilhustamente, anto nan lo por a conta cu respaldo di e bond qu tei pa defende nan interesnan.



SERVICIO FUNEBRE NA SELMA -- Dr. Martin Luther King -- meimei -- aki ta cargando un ofrenda floral pa e edificio di corte di Selma, Alabama, pa un servicio funebre pa difunto Reverendo James Reeb. Banda di Dr. King ta Arzobispo Iakovos, robes, di e Diocesa Griego di Norte y Sur America y Reverendo Ralph Abernathy di Atlanta. Tras di nan ta Dr. Dana McLean Greeley , robes, di Boston y Walter Reuther, presidente di United Auto Workers. James Reeb, un religioso di Boston a ser fatalmente lesioná durante un demostracion na Selma.

EXPLOCION DI NOS POBLACION

Eilandsraad di Corsow ta neglecia un di e problemanan mayor cual Corsow ta enfrenta actualmente!

Durante e ultimo reunion di Eilandsraad Señor Rozendal a lansa un proposicion pa forma un comision ad hoc (temporal) pa studia e Explosion di nos poblacion, cual a worde rechasa door di majoria di miembronan den Eilandsraad (segun Beurs di 4 maart '65). Manera nos a jega di splica den nos organo, e tarea pa splica pueblo di e peliger cu tin cu e explosion di pueblo ta un di Gobierno y cleronan.

Si en realidad nan tin futuro y bienestar di e poblacion na bista, nan lo mester haci algu encuanto e problema di mas grandi cu mundo ta enfrenta actualmente y cu ta un amenasa grave pa nos poblacion y comunidad.

Aparentemente e Gobiernonan tin miedo di tuma accion of kizas ta neglecia e amenaza y cleronan apesar di e ultimo concilio te ainda no ta dispuesto pa haci algu aki den. Cu Señor Rozendal tabatin e corahe di haci un proposicion asina ta di aplaudi.

Di rechaza un proposicion asina ta e ekibocacion di mas grandi cu e majoria den Eilandsraad por a haci.

Por ta cu nan tin miedo?

Por ta cu nan ta neglecia di weta e amenaza?

Miedo di kiko y di ken?

Pa motibo cu ta e oposicion a presentele?

Di e cleronan?

KEN SABI!

Si ta neglecia di weta e problema, ta un prueba palpable cu e miembronan den Eilandsraad no ta sirbi pa nan trabau.

Ora ta Goberná mester mira hopi anja dilanti y esey nan no ta haci.

Manera nos a bisa, ta di aplaudi cu Señor Rozendal a tuma e iniciativa.

Pero mas ainda lo ta di aplaudi si su partido, esta Partido Democraat kende tin e majoria den Staten a tuma pasonan positivo den e direccion aki.

After all, esaki no ta solamente un problema di Corsow, PERO DI ANTILLAS.

Y ta sin duda, mas na su lugar si Gobierno Central tuma un posicion positivo encuanto esaki.

Ta facil pa e oposicion trece un proposicion dilanti ora e sabi cu e lo worde rechaza toch.

Pero ta prueba di corahe y capacidad di ser un lider, ora trece un proposicion dilanti, (cu cual sabi antemano cu lo hanja trobel cu un cierto grupo) acepté y checutele cu rapides basta tin e conviccion cu e ta na bienestar di e massa. Nos ta kere cu lidernan di F.T.P.C. a demonstra e corahe aki y ta di spera cu e cuerponan responsabel lo join cu nos y haci igualmente.

(Tumá for di "Petrolero")

Enfoque riba ...

Marcha pa derechonan civil na Alabama



Dr. Martin Luther King Jr., meimei dilanti, aki ta encabesá e marcha di protesta qu a sali for di Selma, Alabama seis dia pasá. Bandá di dje ta cana su principal ayudante, Reverendo Ralph Abernathy, na man robes, y Dr. Ralph J. Bunche, Subsecretario di Nacionnan Uni. E presidente di conseho legislativo di New York Paul R. Screvane, ta tercer den linea tras di Dr. King y señora Constante Bakery Motley.



Guardianan di e edificio gubernamental aki nan ta rancando manifestantenan for di otro den un edificio di departamento di husticia na Washington. Como 170 persona hoben a ser rancá for di otro den e di quinto piso banda di e oficina di Secretario di Husticia Nicholas Katzenbach, despues qu mester a serra e edificio pa anochi. E demostracion aki a cai pareeuw cu e marcha pa derechonan qu trinta mil persona a tene na Alabama.



Riba e foto aki nos por mira con e manifestantenan di Selma ta crusando e brug dia 21 di maart ultimo pa yega Montgomery. E manifestantenan, mas o menos 4.500 a cuminsa e marcha di 5 dia, 50 milla (80 kilometer) bao di proteccion di FBI, Militarnan di Merca y otro defensanan.

Guerrilleronan comunista a ataca tres guarnicion militar

Rio de Janeiro--UPI--Guerrilleronan comunista ayera a asaltá tres guarnicion militar den dos estado, actuando den un forma rapido y a hui despues pe zona fronteriso cu Argentina, bayendo cu arma y municionnan.

E guerrilleronan a invadi e pueblo Tres Passos, qu ta situá na mas o menos 450 kilometer noroeste di Porto Añegre y a desarmá un guarnicion chikitu. Despues nan a bandona e ciudad cortando tur e lineanan telefonico, cu cual Tres Passos a keda aislá".

Poco despues e invasion di Teniente Portela a tuma lugar, na unda practicamente nan a ripiti e operacion paso pa paso y a dirigi nan mes seguidamente pe parti Oeste, rumbo pa Santa Catarina, na unda tambe nan a corta y desarmá un guarnicion militar di apenas 100 homber.

E tres accionnan aki a ser cumpli den un forma increiblemente rapido, sorprendiendo e guardianan militar sin dunanan tempu pa ofrecé ningun resistencia.

E individuonan, mas o menos 40 en total, tabata comandá pa un sujeto bistí cu uniform di coronel, y probablemente ta trata aki di ex-sargento Akberi Vieira Dos Santos, qu a wordu expulsá despues di e revolucion.

Autoridadnan militar no ta duna mayor importancia ne accion guerrillero, bisando qu esaki ta un hecho aislá cual su represion ta ser encargá na polisnan.

En relacion cu e sucesonan aki ningun actividad militar ", no a ser registrá y e comando di e di quinto region militar, cu asiento na Curitiba, a publicá un comunicado den cual e ta señala qu "elementonan subversivo encabesá pa oficialnan comunista a asaltá puestonan militar na Rio Grande Do Sul y Santa Catariba, huyendo pa Capanema".

"Nos ta pidi poblacion---asina e comunicado ta bisa seguidamente ----pa mantené su mes calmu.

Di su parti e ministerio di guerra a publica un comunicado den e ciudad aki, den cual nan a bisa qu e "ex-coronel Jefferson Cardin de Alenar Osorio, quende a ser expulsá for di e filanan di eherctio pa e revolucion di aña pasá debi na su participacion den e campaña izquierdista di subversion den e pais aki, a logra reuni un grupo chiki di hombernan y, probechando di e caracteristicanan di e terreno fronterizo, a tene un golpe arma contra puestonan policial insignificante, di e brigada di estado di Rio Grande Do Sul, den e peublo Tres Passos, apoderando nan mes den un cantidad chikitu di armanan.

Nan a tuma medidanan pa logra detencion di e ex-coronel y su grupo, cual su actividadnan ta carece di importancia y ta restringí na un region chikitu.

E guerrilleronan a drigi nan mes pe zona di Foz de Iguazu na unda presidente Alfredo Strossner di Paraguay mester a reuni cu Castello Branco, di Brasil, pa inagurá e enorme brug riba e rieuw Parana.

E pueblo Capanema, pa unda e guerrilleronan a hui, tabata keda na solamente 70 kilometer for di Foz de Iguazu.

Nan a informá qu tur e integrantenan di e forsa guerrillero aki ta bisti un uniform oliva berde.

ORIT A TUMA PASO NOBO DI BOICOTEA COMERCIO JAPONES

WASHINGTON -- UPI -- Representantenan di mas di 75 porciento di e sindicatonan di trahadornan liber di America Latina a pidi solidaridad di e sindicato maritimo japones den un boicot na comercio nipon cu America Latina te ora qu e pais aki stop di trafica cu Cuba.

E organizacion regional interamericano di trahdornan (ORIT) a anunciá ayera qu ela tuma e paso nobo aki cu e fin di boicotea un mision comercial japones qu ta recorriendo America Latina actualmente.

Ne mesun tempu Andrew Mc-Clelan, representante interamericano di e federacion norteamericano di trabao y congreso di organizacionnan industrial (AFL-CIO) a facilita e texto di un telegram di e direccion di ORIT na tur e sindicatonan latinoamericano afilia ne organizacion regional.

McClellan a bisa qu e sindicato maritimo japones ya ta boicoteando e trafico cu China Comunista y Vietnam del Norte y qu nan a participa e yamamentu qu e organizacion latinoamericano ta haciendo y a pidi nan su cooperacion".

E telegram, qu a ser manda algun dia pasa ne miembronan latinoamericano di ORIT, ta pidi protestanan di e organizacionnan obrero den cada pais qu e mision japones tin qu bishita.

Partido comunista a revela Ilyichev for di su puesto

MOSCU -- UPI -- Fuentenan bon na altura a bisa ayera nochi qu Partido Comunista a relevá Leonid F. Ilyichev for di su puesto como secretario di partido.

Ilyichev tabata un di e expertonan ideologico di e ex-prome ministro Nikita Kruschev.

E comite central di e partido, qu, segun nan ta bisa a termina su sesion di tres dia ayera a agrega tambe; nan a propone e vice prome ministro Dimitri F. Ustinov como candidato pa miembro di e Presidium, e principal organismo formulador di e politica di partido. Ne mesun momento ela hasiele miembro di e secretariado di e poderoso organismo aki.

Tambe nan a propone e prome secretario di Partido Comunista, di Byelorusia, Kirill Mzyrov, como candidato pa miembro di e Presidium.

Ilyichev a drenta den enemistad cu e intelectual sovieticonan ora qu na aña 1962 y 1963, for di disposicion di Kruschev, ela trata na pone medidanan radicial di control riba bida cultural di e pais.

DEPARTEMENT VAN JUSTITIE

Korps Politie

NEDERLANDSE ANTILLEN

OPLEIDING POLITIE-OFFICIER

Namens de Minister van Justitie maakt de Hoofdcommissaris van Politie bekend, dat een aantal candidaten in aanmerking kan komen voor een studietoelage, verstrekt door de Regering van de Nederlandse Antillen, alsmede voor vergoeding van reiskosten, teneinde aan het Rijksinstituut tot opleiding van Hogere Politieambtenaren, Witte Kruislaan 6 te Hilversum, tot adjunct-inspectuer van het Korps Politie Nederlandse Antillen te worden opgeleid.

Duur van de opleiding : drie jaar.

In aanmerking kunnen komen zij, die:

A. de Nederlandse nationaliteit bezitten;
B. van onbesproken levensverdrag zijn;
C. blootsvoets een lengte hebben van tenminste 1.75 meter;
D. een goede gezondheid genieten;
E. voldoende kennis hebben van de Papiamentse en Engelse taal om deze talen te verstaan en zich daarin mondeling uit te drukken;
F. op 1 september 1965 een leeftijd hebben van tenminste 18 jaar en ten hoogste 25 jaar;
G. in het bezit zijn van het einddiploma H.B.S. A of B of Gymnasium A of B.

Gegadigden - ook zij, die dit jaar examen doen - kunnen zich vóór 15 april 1965 schriftelijk wenden tot de Hoofdcommissaris van Politie, Fort Amsterdam, Curacao (tel. 11220).

De opleiding is gericht op de moderne (internationale) politiepraktijk in zijn vele interessante schakeringen en omvat dus ook vakken, liggende op sociologisch en crimineel-psychologisch terrein enz.

Voor de politie-officier in de Nederlandse Antillen is een boeiende loopbaan weggelegd, welke hem bovendien de gelegenheid geeft tot bestudering van land en volk.

AVIONNAN NORTEAMERICANO A BOLBE ATACA NORVIETNAM

SAIGON -- UPI -- Avionnan di forsa aerea norteamericano a pasa e barrera di rada di Vietnam del Norte ayera atacando cuater instalacion militar di e pais aki den e penetracion di mas grandi qu aviacion norteamericano a hasi den e territorionan norvietnames.

E comunistanan sigurá qu nan a tumba 13 di e aparatonan agresor, pero un vocero norteamericano a señalá qu solamente tres no a regresa nan basenan riba e portaavionnan Rannock y Coral Sea.

E tres pilotonan a ser saca for di laman. E di tres a ser salba despues di un aterizaje forzoso na Vietnam del Sur.

Segun autoridadnan norteamericano, e atake a ocasioná dañonan grave ne instalacionnan qu ta situa den e region costero di Vietnam del Norte y un isla di e Golfo di Tonkin, na solamente 120 kilometer for di China Comunista.

Nan a agrega qu aunke e defensanan antiaerea di e enemigu tabata masha activo, su forsa aerea tabata brilla pa su ausencia.

Fuentenan militar norteamericano ta spera qu un dia e avionnan MIG-17 anticuá di Vietnam Septentrional ta of lo enfrentá e interceptornan norteamericano, pa pone nan for di combate.

Nan ta considera qu e atake di ayera tabata pa objeto, priva e norvietnamesnan di un sistema eficas di advertencia anticipá riba futuro bombardeonan y qu a logra su proposito.

E atake nobo a coincidi cu ofrecimientonan nobo di ayuda ne comunistanan vietnames pa parti di paisnan dominá pa comunismo.

Den imitacion cu China Continental, Corea del Norte a adverti qu nan lo manda "voluntarios Vietnam del Sur si e guerrilleronan di Viet Cong pidi tal ayuda.

Di su parti Moscu a informa qu numeroso ciudadanonan sovietico a brinda pa bai bringa na Vietnam contra Estados Unidos y e Gobierno Survietnames.

Entre tantu, Autoridadnan na Vietnam Meridional a informa riba un pest qu a atacá e capital y su barrionan, Bubonica. Cincu caso nobo a ser registrá y entre nan tabatin un morto.

Tambe nan a informa casonan di colera.

Den e frente di bringamentu contra e guerrillanan, e ultimo aki a mustra nan mes masha swak contra un ofensiva gubernamental ora qu tabatin intercambio di tiramentu sin muchu cos.

BUENOS AIRES -- UPI -- Autoridadnan di gendarmeria a solicita ayera tardi na nan unidadnan di frontera cu Brasil pa in formá urgentemente riba e situacion qu ta existi actualmente a raiz di e atakenan di guerrilleronan comunista contra e poblacionnan di e pais aki.

AGENDA

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo
subscripcion f. 3.25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:

N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- en UITGEVERS- en PUBLICITEITS MIJ.

imprimi na:

N.V. DRUKKERIJ "DE STAD"

Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.
Director hoofdredacteur:
E. Wouters.

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUIENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

Boticanan na warda

ORANJESTAD Botica Aruba Tel: 1080-1081-1180.
SAN NICOLAS Botica San Lucas: Tel: 5119.

Cine

De Veer: 8.30 p.m. "Cleopatra" 18 j.; Rialto: 7.00 p.m. "The Devil in the Flesh" (Ladies) 18 j., 9.00 The Devil in the Flesh" (Gents) 18 j., Principal: 8.00 p.m. "Three Pirates" 18 j., Aurora: NO MOVIES., Savaneta 8.00 p.m "The Great Escape" 18 j.

TeleAruba

5.30 Children Hour
6.00 Annie Oakley
6.30 N.T.S.
6.45 News
7.00 Shindig
7.30 Sportsnews
7.45 Lawman
8.15 Phil Silver Show
8.45 English News
9.00 Dutch Film
10.00 Dutch News
10.05 I Spy

Radio Kelkboom

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu Alegria
7.30 Noticia internacional
7.45 Musica matutino
8.00 Seleccion musical
8.30 Cumpleanjos feliz
9.00 Noticia social
9.15 Musica varia
9.30 Melodias instrumental
10.00 Noticia Internacional
11.05 Ritmos latinos
10.30 Programa di N. Habibe
11.00 Noticia internacional
11.05 Musica Norteamericana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica varia
12.15 Noticia internacional
12.30 Musica NorteAmericana
12.45 Noticia lokal
01.00 Variacion di ritmo Latino
01.30 Mei ora cu Boleros
02.00 Novela
02.30 Peticiones
03.15 Ritmos di Caribe
03.45 La Macorisana & Internacional Supermarket
04.00 Musica cu sabor Azteca
04.30 Noticia Local
04.45 Cocktail Musical
05.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica Varia
05.30 Alle Hens
06.00 Noticia Deportiva
06.15 Musica Varia
06.30 Musica para la Cena
07.00 Noticia Internacional papiamento
07.15 Musica Aleman
07.45 Musica Norte Americana Instrumental
08.15 Novela
08.45 Musica varia
10.00 Sluiting

Aviso

Comandante di marinierskazerne "Savaneta" Aruba ta participa cu dia 30 y 31 di maart 1965 for di 07.00-13.00 or lo tin ehercicio di combate riba terreno di California Aruba.

Maximo altura di esprojectiel lo ta 1000 meter.

E terreno peligroso riba tera lo worde marcá cu bandera corra y borchi di aviso.

Terreno peligroso riba lamar lo ta 5000 meter for di costa.

TELECURACAO A CUMINZA TRANSMITI NORMALMENTE

(CONTINUACION DI PAG. 1.)

bierna anochi, aunque cu e stacion no a bai den aire; di otro banda TeleCuracao ta obligá di duna e trahadornan chens di cuminsa traha local a sosode caba for di diasabra anochi mas o menos binti pa ocho ora cu Madeleine de Rijke y Eitel Hernandez a habri portanan di TeleCuracao pa laga e personal drenta y reamuda nan labornan.

E obhetivo di e cooling-off period ta pa duna e dos partinan chens pa door di consultanan mutuo, logra elimina e puntonan di conflicto cu ta existi. Den e caso aki ta importante pa nota, cu na Aruba tampoco e situacion na TeleAruba no ta completamente traquilo.

Pa trata di evita cu na Aruba tambe e intranquilidad aki por para bira un cos serio, gobierno Central a ordena e dos mediadornan di gobierno, Mr. F. Hartong di Aruba y señor Van der Jagt di Corsow pa coopera cu otro pa logra haña un solucion duradero pa e dificultadnan.

Ta den intencion pa cuminsa diaiuna (esta awe) cu e deliberacionnan entre e dos partinan, esta C.F.W. cu ta representa e trahadornan cu a welga y directiva di TeleCuracao.
Ta ser calcula cu den e periodo stipula pa cooling-off, e dificultadnan lo ser elimina comoquiera cu tantu pa parti di TeleCuracao como pa parti di e trahadornan a ser expresa satisfaccion pa e decision di gobierno, di manera cu e emisora di television por continua su transmisionnan normalmente..

St. Jansknapen campeon

(Di nos redactor deportivo)

Diasabra anochi promer cu e segundo wega entre e seleccionnan masculino di Aruba y Corsow den Lago Sport Park, a worde hunga un partido decisivo di e division di junior entre St. Jansknapen y Rapid.,
E dosnan aki a termina e temporada regular empata na e promer lugar y un play-off mester a worde hunga.
Rapid a gana e promer set 15 pa 11 pero St. Jansknapen no a laga esaki spanta nan y nan a logra e siguiente dos setnan 15 pa 5 y 15 pa 7 pa obtene e titulo di campeon di junior, mientras cu Rapid a keda e ora subcampeon.
Cu e partido di play-off ey tambe a yega un final na e temporada di volleyball.
Campeonnan y subcampeon den e diferente divisionnan ta lo siguiente:
Damas clase A Volley Stars Red, subcampeon La Fama.
Damas clase B campeon Connie Francis Teenagers, subcampeon Oasis.
Cabayeros clase A campeon La Fama, subcampeon Brazil.
Cabayeros clase B campeon Estrella, subcampeon La Fama.
Juniornan campeon St. Jansknapen y subcampeon Rapid.
La Fama pues a conkista e anja aki un titulo di campeon y dos di subcampeon.

Karina a elimina Douane

(Di nos redactor deportivo)
Ayera mainta ariba tereno di douane e torneo eliminatorio pa Copa Juliana di softball a continua.
E equipo di Paxton Clippers no a presenta pa su compromiso contra di Elmar y asina a perde pa default. Den forma facil pues Elmar a bira ganador C.
E unico partido cu si a worde hunga ayera tabata entre Douane y Karina.
Cu score di 7 carrera pa 5 Karina a resulta vencedor.
Pitcher ganador tabata Boei Harms, perdedor Cholan Jacobs.

THIJSEN A TRIUNFA MERECI RIBA MARDENBOROUGH

(Di Nos Redactor Deportivo)

Completamente yen e Centro Hubenil na Tanki Leendert tabata pa e programa di boxeo amateur presenta door di Aruba Boxing Association dia Vierna anochi. Y mes importante cu e interes grandi di parti di e publico ta e hecho cu e programa atrobe a laga e fanaticonan satisfecho.

E peleanan di cual a ser spera hopi accion y bon boxeo amateur no a desapunta ningun momento. Un sorpresa pa e publico tabata un demostracion duna door di e campeonato antiyano Sugar Boy Nando y e popular dakotenjo Kid Zorzal, cu a cai na gusto di e publico. Tabata un sorpresa agradable, pa cual e publico a mustra su aprecio pidiendo pa nan box un rond mas ora cu nan a completa dos.
E accionnan di e anochi a cuminza cu un pelea entre e hobencitonan Oscar Lopez (53 liber) y Leo Croes (48 liber). Pa decision Lopez a resulta e ganador. Luis Rasmijn (74) a perde contra di Romualdo Croes (69) tambe pa decision.
Padu Rafini (93) y Jan Hendrik Farro (93) a duna un pelea hopi pareew, resultando finalmente Rafini como e ganador pa punto.
Un otro bon pelea tabata esun entre Maximo Caster (130) y Luisito Lopez (133).
Ambos a mustra di ta sinjando rapidamente e tactica di bon boxeo Tabata tin bon intercambio di golpi. Ta e man drechi di Caster, referi Stanley Smith a hisa despues di e tres rondnan pa senjala cu ei a mira Caster como e ganador.
Enrique Thiel (139) a haci un bon debut ganando di Martinus Croes (139) pa punto.
Thiel a haci bon impresion.
E pelea entre Roy Croeze y Eduardo Henriquez, cual tabata promete di bira un bon encuentro Debi na e diferencia grandi den peso cu tabata existi ainda ariba e dia di pelea entre e dos pugilistanan, nan encuentronan no a tuma luga.
Na luga di e pelea aki, Aruba Boxing Association a presenta e demostracion entre Sugar Boy Nando y Kid Zorzal. Planea pa dos rond, nan a dicidi na final di complace e publico su peticion di un rond mas. Apesar cu tabata un demostracion ambos a conecta varios golpi basta solido.
E mihor pelea di e anochi tabata e revancha entre Harry Croes (117) y William Romero (117). Algun siman promer Romeró a obtene triunfo ariba Croes pa decision. Harry a subi ring decidido pa deskita e derrota ey y a logra haci'e tambe. Cu fuerte intercambio for di principio e dos pugilistanan a trece maximo di emocion den e programa.
Den e tercer rond Romero a worde tumba cu un bon coloca golpi di Croes pa e conteo reglamentario di ocho.

E decision di referi Smith tabata na favor di Croes, cual decision a worde ricibi cu un fuerte aplauso di e publico.
Little Benjamin (143) tambe a haja oportunidad di deskita contra di Guillermo Henriquez (135).
Pero Henriquez a demostra un biaha mas di ta superior na su rival obteniendo e decision di e arbitro.
Tambe tabata yen di emocion y cu un boxeo di caliber e pelea final entre Isaak Thijsen (149) y V. Mardenborough (147). E semper agresivo Thijsen a mustra hopi mihor controla. Mardenborough cu su agilidad di pia a duna un magnifico combate. Pero mayoria di e golpinan efectivo a worde conecta door di Thijsen cu merecidamente a obtene e triunfo pa punto.
Cu e pelea ey a yega final di e programa exitoso di Aruba Boxing Association.
Directiva di e Asociacion ya ta trahando ariba e proximo programa di boxeo amateur.

(SIGUI LESA PAG. 9.)

Corsow a gana serie di Volleyball dos pa uno

Diavierna anochi a cuminza un serie di tres wega di volleyball entre e seleccion masculino di Aruba y di Corsow. E promer anochi di accion tabata ariba cancha di Aruba Jrs. na Socotoro, caminda un publico basta numeroso a acudi pa presencia e encuentro.

Na e ocasion di e promer partido a worde haci uso di palabra door e president di Aruba Volleyball Association Roy van Putten, e presidente di A.S.U. y e hefe di e delegacion di Corsow Oiax Paula, kendenan tur a expresa nan satisfaccion cu e intercambio aki di volleyball y a menciona tambe cu ta nan deseo di mira pronto un federacion antiyano di volleyball realisa pa asina e deporte aki por progresa mas den Antiyas.

Despues di e tononan di Wilhelmus srta. Myrna Schwengle reina di deporte di Aruba a haci e promer service inaugurando asina e serie.

E promer set a worde gana door Aruba pa 15 pa 12.

E seleccion visitante ta empata e match na un set pa banda. Luego Arubanonan ta gana dos set sigi, ambos 15 pa 13. pa asina gana e match cu score di 3 set pa 1.

Promer cu e partido Aruba-Corsow a worde hunga e partido decisivo pa e titulo di subcampeon di B klasse entre La Fama y Brazil.

E sexteto di La Fama a triunfa cu hopi facilidad 15-4,15-5 pa asina obtene e titulo di subcampeon den e division masculino clase B.

Diasabra anochi e dos seleccionnan a bolbe topa den Lago Sport Park.

Cu score final di tres set pa cero, Corsow a gana e segundo match pa asina empata e serie. Corsow a gana e promer set 15 pa 7, e segundo 15 pa 10 y e tercer 19 pa 17.

Cu e serie empata na un set pa banda e teamnan a yega na Club Estrella ayera mainta caminda e match decisivo mester a worde hunga bao di un fuerte solo. E visitantenan a cuminza bon pa gana e promer set cu score di 16 pa 14. Ora cu nan a sigi den bon forma den e segundo set ganando esaki 15 pa 13, tur cos tabata indica cu e serie lo a keda dicidi den e siguiente set.

Pero e seleccion local a haci formidable comeback pa gana e tercer 3 set 15 pa 8. Y continuando cu nan bon atakenan, e Arubanonan ta trece mayor emocion den e wegan ganando e siguiente set tambe cu score di 15 pa 8 pa asina empata e match na dos game pa banda.

Pa dicidi e ganador mester a worde hunga e ora e set decisivo. Aki e Curazolenjonan a tuma ventaha grandi for di principio pa asna gana e set cu hopi facilidad 15 pa 5, loke mesora a dicidi e serie tambe na favor di e visitantenan dos pa uno.

A hunga den e seleccion Arubano Juan Robles, Francisco Harms, Rigo Angela, Frank Bardouille, Ety Arends, Henry Amaya, Roy Kock y Netto Pieters.

Pa e seleccion Curazolenjo a hunga Leonora,Goede, D'Arnault, Casper, Van Der Veen, Emerencia, Leend y Kleinmoedig.

Cu su atakenan mas sigur e seleccion Curazolenjo a logra e ultimo dos victorianan den e serie di tres.

Mientras cu mayoria di e hungadornan Curazolenjo ta hombernan di hopi estatura, esunnan Arubano tabata chikito, loke ta un factor basta pisa den e deporte di volleyball.

Aunke cu e diferencia ta chikito e serie a demostra cu nos seleccion masculino di volleyball tin di mehora pa nan por gana di esun Curazolenjo.

Despues di e ultimo partido ayera mainta, president Van Putten di A.V.A. a haci uso di palabra felicitando e seleccion visitante pa nan victoria y luego srta. Myrna Schwengle reina di deporte di Aruba a haci entrega di un trofeo na e capitan di e equipo Curazolenjo.

A gradua na "Sint Gerardus Cursus"

ORANJESTAD 29 Maart - Dia bintiseis ultimo e siguiente alumnonan di St. Gerardus Cursus a gradua pa curso elementario ingles. Esakinan ta:

e damanan: J.A. Smit-Bakker, R.E. Holman-Croes, A.V. Kelly, y L. Samson.

e caballeronan: J. C. Kock y R.G. Farro.

Postsluitingen

Br. Guiana 15.30, Canada (8.00-15.30), Colombia 15.30, Curacao (9.30 - 15.30), Europa (1) (8.00-15.30), Jamaica 8.00.

U.S.A.

Miami (2) 3.00, New York (8.00-15.30) Nevis 15.30, St. Kitts 15.30, St. Maarten (4) 15.30. Suriname 15.30, Trinidad (5) 15.30 Venezuela 15.30.

Ralston, Pimentel y mas estreya di tennis pa Aruba

(Di Nos Redactor Deportivo)

Pa hunga seis partido en total ta yega nos i-la awe, un grupo di ocho tenista internacional cu a hunga ultimamente na Barranquilla, Colombia y luego na Caracas, Venezuela. Ta bin cuatro cabayeros, esta Dennis Ralston, Roger Werksman, Iyo Pimentel y Bill Tym y cuatro damas Trudy Groenman, Elly Krocke, Betty Stove y Alice Tym.

E presentacion di e ocho tennistanan aki ta tuma lugar ariba e tereno di Elmar na Balashi, caminda lastimamente tin poco lugar pa e publico cu lo desea di mira e estreyanan aki di tennis internacional den accion.

Majan atardi lo tin un encuentro di dobbel mixto, uno di single dama y uno di single pa cabayeros. Diarazon atardi e programa lo ta meskos.

Entrada pa e weganan ta f. 4,-- pa atardi y un kaarchi pa tur dos atardi ta sali f. 6,--.

Debi na cu e cancha di Lago Sport Park, tin algun scheur, a worde dicidi na pone e encuentronan na e tereno di Elmar. E cancha di Lago Sport Park ta esun di mas adecuado riba nos isla pa loke ta concerni acomodacion di publico.



Segun ta worde informa e edificio major di Trans Caribbean Airways na New York ta casi cla. E edificio aki cu ta situa den 714 Fifth Avenue tin siete piso di cual tur lo ta den uso di T.C.A. Renobacion di esaki lo ta completa masha pronto. E foto aki riba ta mustra nos con e edificio lo bira mas o menos.

Manera conoci desde cu T.C.A. ta bula pa Aruba e compania aki su expansion a bira enorme. E edificio aki riba ta duna un idea di esaki.

THIJSEN A TRIUNFA

(CONTINUACION DI PAG. 8.)

Cu e programanan aki ta lamta interes pa e deporte di boxeo ta algo sin duda algun.

For di e programanan aki lo sali pugilistanan cu algun dia talvez lo converti den profesional y cu lo por cosecha glorianan tanto den nan propio patio como den exterior. Talvez tambe como amateur.

Ta importante pa e practicadornan di e deporte aki realisa cu pa progresa nan mester dedica nan mes seriamente na e sesionnan di training y cu nan mester hiba un bida completamente sano. Boxeo ta un deporte cu fisicamente ta exigi tremendo hopi. Ta p'esey esunnan cu mihor probabilidad di progresa ta esunnan cu ta hiba un bida correcto. Hopi cu na principio tabata luci anjanan pasa den e ringnan na San Nicolas luego a para caba promer cu nan por a desaroya tur nan capacidadnan completamente pa motibo di abuso di alcohol y hiba un bida cu no ta di acuerdo cu bida di un berdadero deportista.

Nos ta spera cu tur e pugilistanan amateur cu ta lamtando lo tuma esaki bon na consideracion.

STOCK MARKET

Addressograph	50 5/8	Lonestar Cement	21 1/8
ACF Ind.	84	Mont Ward	37 1/4
Allied Chemical	55 5/8	Monsanto	89 3/8
Allis Chalmers	23 3/4	Nat. Acme	75 1/2
Aluminium Co.	66 7/8	Nat. Cash. Regist	80 3/4
Amerade	78 1/2	Nat. Distillers	29
Am. Can.	44	National Lead	79 1/2
Am. Foreign Power	18 1/8	New York Central	57 1/2
Am. Metal	47 3/8	No. Am. Aviation	49 7/8
Am. M. Fdy	18 1/8	Olin Mathieson	48 3/4
Am. Std.	20 7/8	Otis Elevator	52 7/8
Am. Smelting	53 3/4	Pac. Gas & Elec.	35 3/4
Am. Tel. and Tel.	66 1/2	Pan. Am. Airways	29 5/8
Am. Tobacco	36 3/8	Paramount Pictures	54 1/8
Anaconda Copper	61 1/2	Penn Railroad	47 3/4
Armour	47 1/8	Phillips	54 7/8
Atlantic Refinery	61 1/2	Public Service E.G.	40 1/4
Atl. Castl.	75 3/8	R.C.A.	31 3/4
Balt Ohio	36 3/8	Republic Steel	43 3/4
Bell. Int.	9 3/4	Reynolds Tobacco	39 5/8
Bendix Aviation	46 7/8	Royal Dutch	42 5/8
Bethlehem Steel	38 1/4	Servel	4 5/8
Blaw	30 1/2	Sinclair Oil	52 1/2
Boeing Airplane	61 1/4	Shell Oil	58 7/8
Canadian Pacific	59 1/4	Socony Mobil Oil	83 1/2
Caterpillar	38 5/8	South Co.	69
Case (J.I.)	17	South Rail	58 3/4
Cerro de Pasco	36 5/8	Sperry Rand	13 7/8
Chesepeake & Ohio	69 3/8	Standard Oil of Cal.	67 1/4
Chrysler	54 1/2	Standard Oil of N.J.	79
Columbia Gas	32 7/8	Standard Oil of Ind.	42 1/8
Con. Ed.	45 1/4	Standard Brands	80 1/4
Cons. Elec. Ind.	33 5/8	Stone Webster	68 1/4
Cong. Nan.	22 7/8	Studebaker	6 1/4
Continental Can.	51 1/8	Swift & Co.	59 5/8
Continental Steel	-	Texaco	77 1/2
Corn Products	54 7/8		
Crown Zellerbach	55	Texas Gulf Sulphur	62 7/8
Curtiss Wright	19	Texas Instruments	99 5/8
Det. Edis	36 3/4	Textron Ing.	58 7/8
Douglas Aircraft	41 5/8	Timken Roller Bearing	86 7/8
Dupont Nemours	238 1/2	Twentieth Century Fox.	29 1/8
Eastman Kodak	149 3/8	Union Carbide & Carbon	128 1/2
Eastman Airlines	57	Union Pacific	41 1/4
Western Bancorp	37	United Aircraft	68 3/8
Firestone	47 1/2	United Airlines	67
Ford Motor	55 1/4	United Fruit	17 3/4
General Eletric	100	United Gypsum	81 1/2
General Foods	80 3/4	United Steel	53 5/8
General Motors	110 7/8	United Gas Gorp.	36 7/8
Gillette	34	U.S. Rubber	63 1/8
Glidden Co.	57 1/4	U.S. Smelting	104 1/2
Goodrich	63	Warner Bros	17 1/8
Goodyear	53	Westingh. Air Brake	
Grace	55 1/2	Westingh. Electric.	41
Greyhound	23 7/8	Woolworth	27 5/8
Gulf Oil	54	Dow Jones Index	891.66
Hud Bay M.	73	Fund of Funds	$ 15,47
Hupp	6 3/4		
I.B.M.	449		
Insp. Cop.	39 3/4		
Int. Harvester	77 1/2	Ark la Gas	43 1/2
Int. Nickel	86 7/8	Brit. Am. Oil	32 1/8
Johns Manville	58 1/4	Brit. Petr.	7 1/16
Jones and Laughlin	70 3/4	Creole Petr.	42 3/4
Kan. City So. Ind.	42 7/8	Electron Spl.	21 1/2
Kennecott Copper	100	Espey Mfg.	5 1/8
K.L.M.	37 1/2	Giant Yell	15 1/4
Koppers	61 3/4	Husky Oil	12
Kroger Co.	41 7/8	Norf So. Ry.	32 1/2
Lehman Corp.	30 1/4	SBD W. Air	9 5/8
Lockheed Aircraft	42	Seeman Br.	4 1/2
Loew's Inc.	19 1/2	Tech. Mat.	10 1/8

Polisnan a buta orden entre dos grupo rival

RIO DE JANEIRO -- UPI -- Polisnan mester a restaurá orden ayera ora qu un pleitamentu a cuminsa entre dos grupo rival qu a reuni den e centro di e ciudad. Cada un tabata titulá "democrata" y tabata acusá e otro di "Comunista".

Un di e gruponan a probechá di e tradicional paseo di e estudiantenan di prome aña door di e principal cayanan di e ciudad pa distribui pamfletanan entre nan pidiendo pa na nan turno distribui un "manifiesto di e intelectualnan di pueblo".

E otro grupo, integrá pa mayoria parti hendenan muher, a dedica su mes na distribui un programa contrario ne manifiesto y poco despues tur dos a cuminsa na pleita y kibra pamfletanan di otro.

Pronto polisnan a yega y a serrá un cordon rond di e lugar y a dicidi na detene un grupo, den cual tabatin fotografonan y periodistanan quendenana ser hiba e warda di polis.

Entre e detenidonan tabata figua dos diputado di e estado Guanabara, quendenan a haña nan libertad asina qu nan a ser identificá.

Tambe tabatin varios periodistanan partidario di e manifiesto en cuestion, quendenan a keda den libertad y a bisa di no a ser maltratá pa polisnan.

E escritor y dirigente politico catolico Alceu Amoroso Lima, un di e firmantenan di e manifiesto di e intelectualnan, a declara na "Correio da Manha".



A.P.E. a termina cu yamamentu en pro di politico comercial comun

Estrasburgo--UPI--Asamblea Parlamentario Europeo, den cual ta figurá miembronan di e parlamentonan di e paisnan di mercado comun, ayera a termina un siman di sesion cu un yamamentu en pro di un politica comercial comun.

E resolucion final di e asamblea tabata su deseo pa stimulá e Gobiernonan di e seis paisnan di Mercado comun pa busca un accion rapido pa un unidad continental.

"E paisnan miembro solamente lo ta soñando si nan kere qu nan lo logra ventajanan esencial en virtud di e mantenimiento di e control nacional riba e zonanan di politica comercial qu ainda no ta bao di control di e comision di Mercado comun", asina e resolucion ta bisa, y a agregá;

"E asamblea ta convencí di qu dentro di e actual situacion mundial solamente nan lo por plantea un politica comercial exitosamente activo atraves di e comunidad en conhunto".

Den e asamblea ta figurá 142 miembro di e parlamentonan di Francia, Alemania Occidental, Italia, Luxemburgo, Belgica y Hulanda.

Un informe di qu a ser exponé pa Karl Hamm, democrata cristian di Alemania Occidental na nomber di e comision di comercio exterior, ta keha qu e falta di un legislacion comun capaz di protegá e comerciantenan di e paisnan miembro ta debilitá e posicion di mercado comun hopi den e discusionnan internacional (Serie Kennedy relacioná cu e rebajanan den e proyecto".

E liberal, Rene Blondelle, di Francia, a papia na nomber di e comision di agricultura y a hasi un advertencia contra e posibel conversion autarquica di e comunicado den campo di produccion agricula.

Ela recordá qu e comunidad mester a importá na aña 1956 productonan agricula pa un balor equivalente na 6.400.000 dollar y na aña 1961 pa 7.490.000 dollar.

Blondelle a aclará qu e deficit di e productonan agricola di e seis paisnan di Mercado Comun Europeo lo hasi cualkier iniciativa tendiente pa independencia di e importacionnan extranjero inoportuno.

"E desequilibrio qu a ser mirá den e campo di agricultura den e reciente añanan mester sirbi como un advertencia pa esnan qu ta aspirá pe autarquia di e comunidad", asina e delegado frances a bisa.

E proximo asamblea di e Asamblea Parlamentario Europeo lo tuma lugar entre 10 y 15 mei proximo.

CUATER MIEMBRO DI KU KLUX KLAN A SER DETENE

Birmingham, Alabama, -- UPI -- Agentenan di e oficina federal di investigacion (FBI)a detené cuater miembro awe di e organizacion di racistanan blancu Ku Klux Klan y a acusá nan di e asesinato di Viola Liuzzo, e prome muher blancu qu ta muri pe causa di igualidad di derechonan na Estados Unidos.

Presidente Lyndon Johnson, cu su voz hogá di emocion, flanqueá pa Herbert Hoover, hefe di FBI, y Nicholas Katzenbach, secretario di justicia a anuncia na television, den un transmision nacional, e detenidonan, nombrando personalmente e acusadonan; Eugene Thomas, di 43 aña, di Bessemer, Alabama; William Orville Eaton, di 41 aña, for di Bessemer tambe; Gary Thomas Rowe, 31,di Birmingham y Collie Leroy Wilkins, di 21 aña di edad, di Fairfield, Alabama.

Poco despues, Casa Blanca a anuncia qu casi mitar di Guardia Nacional di Alabama a keda removê for di e jurisdiccion federal y qu e resto lo hasi esaki "lo mas pronto posibel".

Guardia nacional di e estado aki a ser poné bao di jurisdiccion federal pa contribui pa custodia e marcha qu den defensa di igualidad racial a ser hasi pa hendenan blancu y di color di Selma pa Montgomery, capital estatal.

Señora Liuzzo, miembra di e manifestacion, tabata regresando Selma, den auto, huntu cu otro participantenan. Den un viaje di regreso a ser tirá for di un otro vehiculo.

E victima di 39 aña, habitante di Detroit, tabata mama di cincu yiu.

Thomas, Eaton y Wilkins a ser presentá ne comisionada federal Louise Charlton, quende a ordená nan encarcelamiento pa falta di e fianza di 50.000 dollar qu ela imponé contra cada unu.

Rowe mester a ser presenta na un comisionado federal na Selma.

E comisionada Charlton a señalá qu dia 15 di april ta e fecha pa e instruccion di acusacionnan.

E acusacion aki a ser hasi pe asociacion ilicitá pa infringí derechonan civil di cual ela resultá victima, loke ta constitui un delito federal.

E asesinato, a salvo den casonan excepcional, ta crimen di e competencia di autoridadnan estatal.

E acusacion, qu a wordu presentá en acuerdo cu un ley di 1870, ta e mesun qu a fracasá den dos otro caso, esun di e asesinato di e ecuador di color Lemuel Penn na Georgia, y di e asesinato di tres militante di e movimiento di igualidad racial na Mississippi.

Merca a rechaza un nota di Rusia como inaceptabel

Moscu--UPI--Estados Unidos ayera nochi a rechazá un nota diplomatica di Union Sovietica como "inaceptabel" cual tabata protestá e supuesto usamentu di "gas venenoso" na Vietnam, segun un portavoz di e embahada norteamericano a bisa.

E portavoz a agregá qu ela debolbê e nota, qu a ser ricibi ayera mainta.

E rechazo ta cita un declaracion reciente di e secretario di estado Dean Rusk, nengando qu Merca tabata usando gasnan prohibi pe convencionnan di Ginebra.

Ademas, e vocero ta bisa, qu e nota sovietica "ta basá ken un afirmacion completamente falsu di qu na Vietnam nan ta usando gasnan venenoso".

Den e declaracion en cuestion Rusk a expresá;

"Nos ta papiando di un gas qu a ser tumá comunmente pe forsanan policial di mundu como un agente di control di disturbionan, comercialmente disponibel, y qu ta ser usá den hopi ocasionnan tantu na Merca como den otro paisnan".

5 CASO DI PESTE BUBONICA Y 37 CASO DI COLERA A TUMA LUGAR NA SAIGON

Saigon--UPI--E ministerio di salubridad di Vietnam del Sur a revelá ayera qu, durante e periodo di un siman, cu 20 di maart como e ultimo dia di e siman ey, cincu caso confirmá di e peste Budonica a tuma lugar y 37 caso di colera den e capital aki y su barrionan.

Un vocero di e ministerio a bisa qu solamente un persona di e cincu afectá-nan a muri te ne momentonan aki.

Mientras tantu un informe qu a ser presentá pe Organizacion Munidal di Salud den su oficinanan na Manila, a bisa qu den e periodo di 28 di februari pa 18 di maart nan a registrá 19 caso confirmá di e enfermedad, tres di cual tabata fatal.

Dos di e mortonan a tuma lugar na Saigon y e di tres den e provincia Binh Dinh, 450 kilometer noroeste di Saigon.

Tambe e organizacion aki a informá qu tin otro enfermedad a cuminsa propaga nan mes den seis otro provincia.

E 28.000 solda norteamericano qu ta na Viet Nam del Sur a ser inmunizá contra e enfermedad.

E vocero a bisa qu e porcentaje di e casonan ta nada compara cu e total di e poblacion. Nan a registrá cincu caso di e pest Bubonica y 37 di colera den un poblacion di dos millon habitante, locual ta hasi qu esaki no ta alarmante.

School a bolbe cuminsa

LA PLATA -- UPI -- School a bolbe cuminsa den e provincia Buenos Aires, (na Argentina, despues di un welga di 10 dia qu a ser poné pe Federacion di Ecuadornan Bonaerense.

E organismo gremial en cuestion a informa qu cuminsa for di ayera e deliberacionnan cu autoridadnan mester a cuminsa. Den caso di qu esakinan lo fracasá, anto dentro di e proximo dianan, nan lo tene un otro welga, e biaha aki pa 15 dia.

Di su parti, e agrupacion gremial di ecuadornan di Buenos Aires (AGEBA, a expresá den un comunicado, qu e ta nenga basenan juridico pa motibu cu e alumnonan a tene e welga.

PAGINA FEMENINA

Devon's Food bolo di nechi



DEVON'S FOOD BOLO DI NECHI

Pa Gaynor Maddox.
Un biaha pa anja, pasobra nos ke pa tur hende purba e bolo aki nos ta bolbe publica e receta pa Devil's Food Bolo di nechi. Awor, den maart ta tempu pa rahele.
Traha e bolo ricu aki di chuculati y nechi.

Pa bo casca e nechinan: tapa e nechinan den nan casca cu awa frieuw; lagué herebe durante 3 pa 5 minuut. Basha awa frieuw arriba y lague para un minuut; scoria e awa y kibra nan. o, fria e nechinan diferente hora largu promer qu kibra nan. Pidanan grandi di nechi por ser remove facilmente e ora ei.

Devil's Food Bolo di nechi.
1/4 koppi manteca.
2 koppi sucu larga (sucu bruin firmemente empaqueta.
2 webu.
3 blokki (4 oz chuculati sin lechi (pure of unsweeted, dirti.
1/2 koppie nechi kibra na pida chikitu.
3 telepel baking powder.
1/2 telepel soda.
1/2 telepel salu.
1 koppie plus dos cuchara lechi.
1 telepel vanilla.
Bati e manteca; agrega sucu gradualmente y bati bon. Agrega webu, un cada bes y bati te ora e ta moli y liher. Agrega chuculati dirti y bati bon. Agrega nechinan.

Sefta huntu, hariña baking powder, soda y salu; agrega e mezcla di hariña alternativamente cu lechi na e manteca bati. Agrega vanilla, drei. Basha den dos forma di 8 inch y hinca den un fornu modera(350 graad di 35 pa 40 minuut. Laga para 5 minuut y saca for di e forma. Hunta cu chuculati y dorna cu petalo di nechinan.
di nechinan.

Petalo di nechi.
Pone pida nechinan grandi, casca den awa frieuw. Pone riba candela y laga e awa herebe poco poco, riba un vlam abao. Ora e awa cuminsa herebe, mantene na e temperatura abao aki y lague herebe 3 pa 5 minuut. Scoria y corta na slicenan fini di 0.3 milimeter.



E jaquetanan di piel color licht roos ta un escena pa primavera. Arcturus un jaqueta di piel color beige, nos por mira na man robes, esaki ta diseño di Beerfas. Pa primavera na man drechi nos por mira un jaqueta di piel licht blauw, dilanti e ta dobbel cu un kraag hanchu y un pida faha parti patras, y un split cada banda. Esaki ta diseño di Neustadter.

Pa: Susan Light.

Schoolnan tin biaha ta bira hopi ferfelu, y tur cos cu por laga e muchanan di e klas hari poco ta yuda den e proceso di estudio.
Nunca tabatin un bon juffrouw cu de vez en cuando tabata un poco sarcastico.
Un estudio educacional a mustra cu alabanza y encorehementu ta masha efectivo pa yuda muchanan sinja, y rabiamento na un segundo lugar basta serca su tras.
Menos efectivo di tur ta keda sin bisa nada. Estudiantenan ta preferi di wordu zundra cu ignora.
Si te ainda bo ta kere cu e juffrouw no por ser justifica, pidi hoofd di school pa pasa bo yiu pa un otro klas.

Pa Mrs. Muriel Lawrence.
Bo ke pa bo yiu homber o yiu muher adolescente topa casualmente cu experencianan sexual Prematrimonial? Bo a yega di conta e yiu ei Dicon bo no ke pa esei sosode. Si bo no a hasi esei, pasobra bo no tabata sa con expresa esei cu palabranan, bo razonnan desaprobar ta ser aclara pabo den un discurso notable di Dra. Mary Steichen Calderone, na colegialnan di Vassar (Vassar College, conocido school Estadounidense pa mucha muher en conneccion cu e school aki su programa di educacion sexual.
Publica den e edicion di februari di Redbook, e pensamentonan claro sin duda ta refleha tantu Dra. Calderone su experiencianan profesional como miembro asocia di Asociacion Mericano di Consultornan di Casamento. Den su discurso na e hobennan di Vassar College el a bisa lo siguiente:
No ta existi camindanan corticu pa yega na un amistad y amor berdadero. E elemento mas delicado di cualque amistad tierno ta confianza--y absolutamente no ta existi ningun manera pa logra confianza den corto tempo.
Experiencianan sexual promer cu confianza a ser establece, por stroba y hasta por destrui e posibildad di un amistad solido y permanente.
Bo sa cu esaki ta berde. Mi ta spera cu awor bo ta comprende cu loque nos ta teme den experiencianan sexual casual entre hobennan ta su crudeza, su falta di raiz, su desconfianza mutuo y e efecto di tur e calidadnan

sumamente decepcionista aki riba nan. Laga nos conta nos hobennan e cos aki.
Y despues manera Dra. Calderone a hasi cu e mucha muhernan di Vassar, laga nos tuma e siguiente paso. Laga nos bisa: Awor cu bosonan sa cu nos tin meidu cu sex prematrimonial lo danja bosonan confianza den amor entre homber y muher, nos mester bisa bosonan cu nos no por permitie o perdone.
Laga nos conta nan cu cualke decision pa sex prematrimonial mester ser hasi pa nan mes sin ningun apoyo di nos. Manera Dra. Calderone a conta e mucha muhernan di Vassar, si bosonan toch dicidi di sigui adelanti, esei lo sosode sin cu e mayornan responsabel rond di bosonan lague pasa abao di panja di bela. Si bo ta mayor di un adolescente mi ta suplicabo pa lesa henter e articulo y pa laga bo yiu tambe lesele.

Pa: Mary Brokks Picken
Ataqui un paar di tips cu ta hasi cosementu mas facil pabo y hasi e resultadonan mas profesional.
Tene skernan skerpi pa corta tela.
No usa e mesun sker den cushina, o pa corta papel, pero mester ser usa pa corta tela so.
Tene tambe un sker chikitu den bo machien di cose na unda nan por ser bon usa pa corta hilo, corta zom y hoekinan.
Warda un cahita cu fenetanaan pa bo usa pa tene zomnan di panja cu mester ser cose riba otro huntu.
Pega e fenetanan loodrecht riba e zom. Esaki ta e manera profesional pa cose zom cu e fenetanan pega na e tela. Despues dia cose e zom e fenetanan ta ser saca di e tela.
Tenen bo heru di strika cla na tur momento pa strika e zomnan promer cu bo cuminsa cose nan pa asina nan sali lizo. Usa nan temperatura abao pa telanan di homber; un panja muha riba e telanan femenina y un panja diki riba seda.
Test e steeknan di bo machien cu dos pida tela, promer cu bo cuminsa cose riba bo shimis. Telanan fini mester di steeknan chikitu, telanan mas diki steeknan mas grandi. E druk di e machien no tin mester di ser cambia solamente raravez solamente bo mester cambia largura di bo steeknan dependiente di e tipo di tela cu bo ta usando. Waak semper si e angua di bo machien ta abao promer cu bo cuminsa cose.
Ora bo ta cose dos pida tela riba otro waak bon den qui direccion e hilonan ta corre. Pone tela cu hilonan cruza semper arriba como cu e pata di e machien ta pushele un tiki.
Zelfkantnan ta ser cose mas duru cu e tela y por hasi un plooiplooi o hasi un hoeki stijf. Mihor cos ta pa corta e zelfkant y si ta posibel hasta dobla un pida ,3 meter di e rand di e tela despues di a corta e zelfkant kita y pegue cu feneta.
Pone e fenetanan na un duim di distancia di otro.
Corda cu zomnan ta duna bo shimis estructura ,ta yudele wanta su forma y keda bon na bo curpa.



Riba e foto aki nos por mira un Whiz Bang. Un lensu di cabez triangulo cu un pida panja. E ta bini den diferente color pa match cu bo apariencia y bo personalidad. Bo por ta un rubia morena of un trigueña. Bo ta haja di tur sorto color. E panja por ser laba of por wordu hiba dryclean.



YUDA UN POCO--Limpia cas den invierno ta exigi mas tempo cu den otro temporadanan.
Kwe un hember di awa y buta un poco di habon aden pa yuda di kita sushi mas liher.



Riba e foto aki nos por mira un objeto nobo cu a ser inventa pa corta yerba den cura.
E objeto aki ta corta e yerba y ta tire un banda di e cuchu. E objeto aki ta costa solamente cuater dollar.

JAVITS A HASI UN YAMAMENTU NE CONGRESO MERICANO

WASHINGTON -- UPI -- E senador republicano Jacon K. Javits a hasi un yamamentu awe na Congreso pa aproba un resolucion den cual nan lo determina e objetivonan di Estados Unidos na Vietnam del Sur y a expresa e disposicion di gobierno norteamericano pa "realizá negociacionnan honorable" pa logra esakinan.

Javits a propone e resolucion den e discurso qu ela prepara pa lesele dilanti di Senado. Ela señalá qu "ta existi e peliger grave di qu pueblo norteamericano ta atenuá su apoyo ne politica di gobierno di Viet Nam".

E senador a cita un encuesta recientemente qu a ser tene pa un revista, segun cual e correspondencia qu e senadornan democrata republicano ta ricibi ta duna nan mes den gran proporcion contra di e politica norteamericano na Viet Nam.

"Algun siman pasá --asina Javits a bisa -- e correspondencia qu ami a ricibi ta contra e politica ey, den proporcion di 50 contra unu".

Javits a indicá qu su proyecto di resolucion ta complementá e resolucion conjunto qu a ser aprobá pe Consejo den luna di augustus ultimo, den cual nan ta apoyá e determinacion di presidente Lyndon B. Johnson pa "tuma tur e medidanan necesario" pa rechaza e atakenan contra forsanan norteamericano y pa contesta cualkier agresion.

"Durante di hopi siman, igual qu e otro senadornan, mi a bini ta apoyando e presidente den e uso di avionnan contra Vietnam del Norte, pero ne mesun tempu mi a pidi pa qu e Presidente anuncia e principionan general riba esnan qu nos ta dispuesto na negocia cu stopmentu di e hostilidadnan aki y paz na Viet Nam", asina e senador republicano a - expresá.

Javits tambe a sugeri pa qu e principionan general pa celebracion di e negociacion honorable, qu lo no perhudica e pueblo survietnames" mester incluí; - stopmentu cu e hostilidadnan y fin di e atakenan aereo norteamericano; establecimiento di un comision internacional pa fiscalizá stopmentu di e hostilidadnan y prohibicion contra infiltracion; retiro obligatorio di e forsanan norvietnames , garantisá, pa un forsa di paz; retiro di e forsanan nortamericano qu ta dedicá ne negociadornan.

Javits tambe a propone establecimiento ulterior di un Gobierno liber na Viet Nam del Sur "posiblemente garantisá pa parti di Nacionnan Uni ..." y 'establecimiento di relacionnan comercial normal entre e dos sectornan di Viet Nam.

MERCA Y BELGICA LO NO MANDA MILITARNAN PA CONGO

Bruselas--UPI-- Merca y Belgica a notifica awe cu nan lo no manda expertonan militar pa combati rebeldenan congoleno na Congo, segun a ser bisa awe den fuentenan informa.

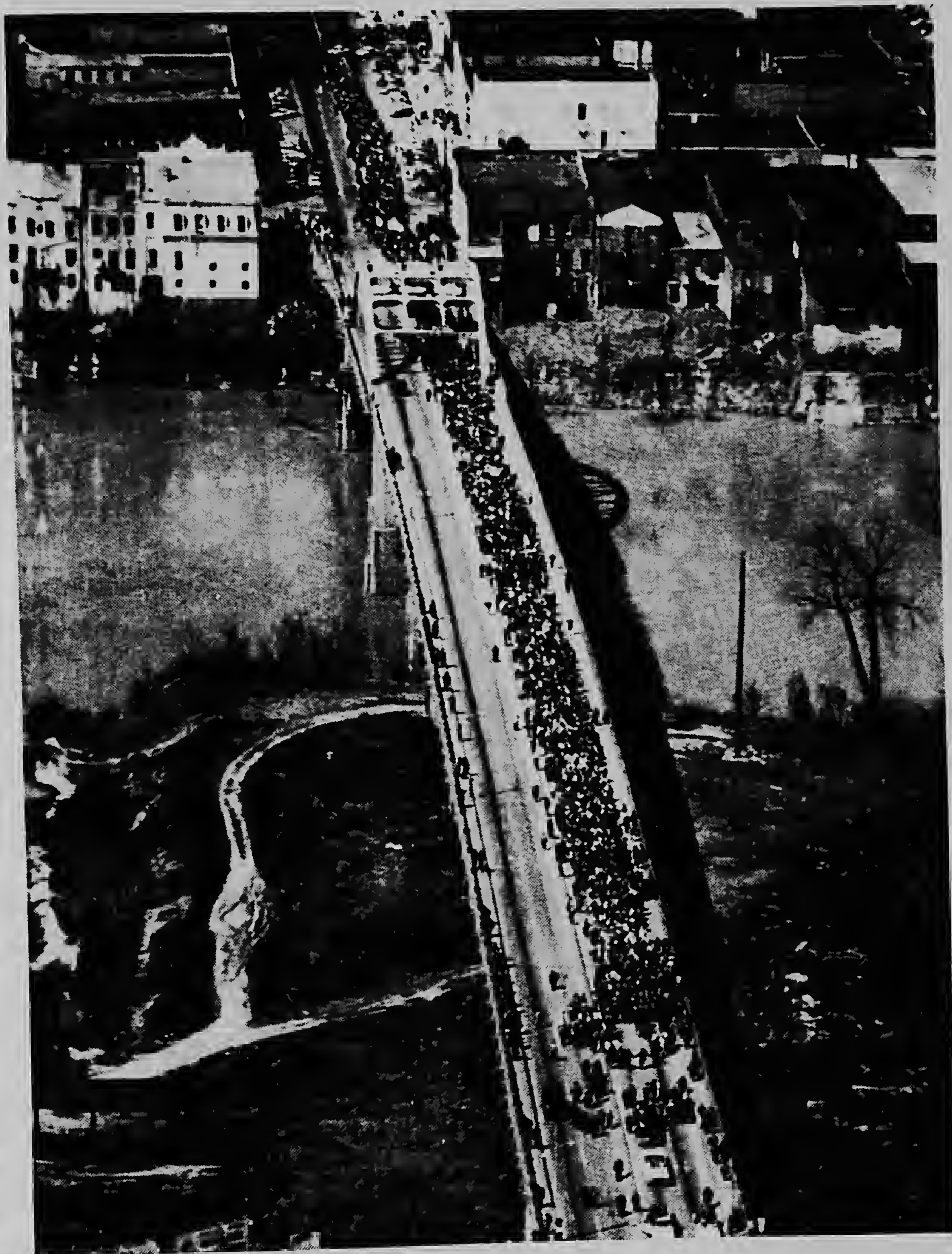
Nan a agrega cu e embahador especial di Merca, Averell Harriman y e minister di relacionnan exterior belga, Paul Henri Spaak, a informa di e decision ei ne comandante di e ehercito congoleño, general Joseph Nobutu.

Sin embargo, Harriman y Spaak a dedica parti di e dia di awe pa studia e detallenan di e ayuda di armanan cu nan lo sigui duna Congo.

Un portavoz di ministerio di relacionnan exterior a bisa cu e ayuda aki ta embarca helikopternan, trucknan, bazookanan y otro armanan chikitu cu ta necesario pa combati e rebeldenan cu tin den e region nordeste di Congo.

Den fuentenan relaciona cu e cancilleria belga nan a bisa cu e promer minister congoleño, Moise Tshombe, a promete di kita e mercenarionan estranhero blancu semper cu e hanja otro ayuda como alternativa.

Nan a añadi cu Merca a aclara Tshombe cu e no ta desea di actua mas activamente na Congo.



MANIFESTANTENAN DI SELMA TA CRUZA BRUG DI PETTUS- Riba e foto aki nos por mira un grupo di mas o menos 5.000 manifestante di Selma cu ta cruza Edmund Pettus brug na Selma. Alabama, dia 21 di maart ultimo. Anteriormente e brug a ser bloquea pa polisnan ora cu e manifestantenan kier a cruza e brug. E grupo aki di Neger y Blancunan ta ser patrulla pa FBI, agentenan y polisnan.

Guerrilleronan a ataca dos guarnicion militar

Pa: Denny Davis.

Rio de Janeiro--UPI-- Cuarenta guerrillero izquierdista a ataca awe dos guarnicion militar y un estacion di radio na Brasil meridional, nan a lesa un proclama pa e radioemisora y nan a hui na un otro estado den trucknan na momento cu forsanan di ehercito tabata cuminsa e contraataque.

E minister di guerra na Brasilia y Rio de Janeiro a confirma awe tardi e ataquenan. Ta trata aki di e promer caso di violencia for di dia cu e ehercito a derroca e gobierno izquierdista di presidente Joao Goulart, anja pasa.

Un vocero di e ministerio di guerra a bisa cu e ataquenan aki di tipo masha liber a tuma lugar den tres paso na teniente Portela, den e estado nativo di Goulart, Rio Grande do Sul. Goulart ta biba den exilio na Uruguay, cu ta na e otro banda di e frontera di Rio Grande do Sul.

E gobierno a bisa cu e tercer ehercito a movilisa rapidamente y a normalisa e situacion. E rebledenan a hui den trucknan cu rumbo pa e estado di Santa Catarina.

E dipitado Jairo Brum, di e estado di Rio Grando do Sul, a bisa United Press International na Brasilia cu e dirigentenan militar y politico ta duna poco importancia ne incidente aisla aki y sin consecuencia.

Despachonan no confirma ta ta bisa cu e rebeldenan cu uniform a lesa un proclama revolucionaria pa e radioemisora di tres paso shet'or di maina (0900GMT, y despues a hui hibando armanan di e guarnicion chikitu di e milicia di e estado.

E comunicacionnan a keda interrumpi y e guarnicion no por a duna cuenta di loque a pasa na Porta Alegre, e capital di e estado te nueb'or di mainta. E comandante di e tercer ehercito, Justino Alves Bastos, tabata na Curitiba, cu awe mas laat lo regresa pa via aerea na Porto Alegre.

Tres paso di teniente Portela tabata 25 kilometer di distancia, mas o menos 50 kilometer di e frontera argentina, den e extremo noroccidental di Rio Grande do Sul, y mas o menos 1.200 kilometer na sudoeste di Rio de Janeiro.



HOROSCOPO

ES HOY SU CUMPLEANOS?

SABADC, 27 de marzo - Las personas nacidas en esta fecha tienen un caracter muy firme y una mente que nadie puede cambiar.
Una vez que deciden una cosa, es casi imposible hacerles cambiar de parecer.

No se trata de que Uds. sean muy tercas; es solamente el caso de que Uds. saben lo que quieren y no ven razón alguna porque deban cambiar de opinion.

Sin embargo, Uds tendrán que tener cuidado con una cosa. Ya que tienen una mente tan firme, Uds van a tener que estar absolutamente seguros de la validez de la base en que fundan sus decisiones.

SU GUIA PARA MAÑANA, Domingo , 28 de marzo.

Que le auguran las estrellas para mañana? Busque su signo a continuacion y guiese por los presagios estelares.

CAPRICORNIO - 23 de diciembre - 20 de enero - Una sede conocimientos tal vez sobrepase sus otros instintos hoy. Aproveche su interés y busque las respuestas.

ACUARIO- 21 de enero-19 de febrero - Este no es un día para tratar de obtener cifras o detalles. Aun una buena cabeza para los negocios tiene que descansar de vez en cuando.

ISCIS-20 di februari-20 di ma-r'-Su inclinacion a ser reserva-o le podría causar una perdida n una cuestion di mucha importancia hoy.
rate di hablar francamente.

ARIES-21 de marzo- 20 de abril Trate de no aparecer como frivolo o tonto. Realice sus actividades acostumbradas de los omingos.

AURO - 21 de abril - 21 de ma-o. - Este es un día excelente para reunir a la familia y discutir los problemas que hay en ano.

EMINIS-22 de mayo- 21 de ju-io - No deje de asistir a la lesia de su preferencia y escuche bien el sermón.

ANCER - 22 de junio- 23 de lio - Domine sus instintos narales y no desea echar a erder este dia. Tenga racto.

EO - 24 de julio-23 de agosto- Busque su relaciones armonioso para los problemas que tiene. Su felicidad depende de usted mismo.

VIRGO- 24 de agosto- 23 de september - El uso independiente de los nuevos métodos de operación hará que quizas le vaya bien. Corra el riesgo.

LIBRA - 24 de septiembre- 23 de octubre - No trate de ser diferente de lo que es. Podría realizar mucho si deja que otras personas lo vean tal como Ud es realmente.

ESCORPION- 24 de octubre - 22 de noviembre - No permita que su sentido profundo de ética se le escape de nada sirve el cegarse ante las circunstancias atenuantes.

SAGITARIO- 23 de noviembre - 22 de diciembre - Descanse bien hoy para estar prepardo para las tareas de mañana lunes.

ES HOY SU CUMPLEAÑOS?

DOMINGO, 28 de marzo - Las personas nacidas en esta fecha tienen mucho de reformadores y mucho celo misionero.
Siendo ustedes una de esas raras personas con energias casi ilimitadas y cuya confianza en su propia habilidad es casi absoluta, podran realizar muy bien el modo de sentirse inclinadas a hacerlo.

Ya que están emocionalmente seguros en sus propios talentos, ustedes probablemente no tenga que pasar por una etapa de intranquilidad e incertidumbre que consume tantos años de la vida de una persona joven.

PERSONALIDADES QUE NACIERON EN ESTA FECHA.

Entre las personas famosas que nacieron en esta fecha se encuentran Marcos Tulio Cicerón el orador y estadista romano y la ctriz cómica Zazu Pits.

SU GUIA PARA MAÑANA, Lunes 29 de marzo.

Que le auguran las estrellas para mañana? Busque su signo a continuacion y guiese por los presagios estelares.

CAPRICORNIO- 23 de diciembre 20 de enero - Usted podría tomar la iniciativa entre sus colegas si usted ejerce sus derecho de antiguedad. Trata de no se altanero.

ACUARIO - 21 de enero - 19 de febrero - Trata de no concentrar su atencion en las posibilidades de hacer dinero en las oportunidades que le ofrecieron hoy.

PISCIS- 20 de febrero - 20 de marzo - No necesita considerarse como un fracaso sencillamente porque no ha llenado los requisitos del dia. Tal vez estos sean muy altos.

ARIES- 21 de marzo - 20 de abril- Trate de no aplazar para mañana lo que puede hacer hoy. Otras personas tal vez estén dependiendo de usted.

TAURO- 21 de abril - 21 de mayo- Usted corre el riesgo de derrotar sus propios intereses al no comenzar a trabajar inmediatamente.

GEMINIS - 22 de mayo- 21 de junio - Dependa en los miembros de su familla que tienen completa fé en usted y ideales para darle ayuda moral.

CANCER- 22 de junio - 23 de julio- El trastornarse emocionalmente sola porque no alcanzo sus metas inmediatemente es colocar otro obstaculo en su camino.

LEO- 24 de julio- 23 de agosto - Es muy probable que no tenga resultados por instantes por más esfuerzas que haga es sus actuales proyectos. Tome las cosas con calma.

VIRGO - 24 de agosto - 23 de septiembre - El Virgo talentoso tiene una excelente oportunidad de recibir la recompensa merecida hoy.

LIBRA- 24 de septiembre - 23 de octubre - La paciencia y la prudencia van juntos hoy para producir un buen ambiente para el éxito.

ESCORPION- 24 de octubre - 23 de noviembre- Evite cualquiera demora en hacer decisiones referente en los planes actualmente trazados.

SAGITARIO- 23 de noviembre- 22 de diciembre - Sus cualidades como buen estudiante brillarán hoy. Debido a esto quizá le hagan un ascenso.

VENEVISION

DIASABRA
3.00 Muñequitos Documentales
3.30 Sheena
4.00 La Piñata de los Sábados
5.00 Steve Canyon
5.30 Popeye
5.45 Patrulla de Caminos
6.15 Don Gato y su Pandilla
6.45 El Zorro
7.15 El Informador
7.30 Disneylandia
8.30 Aquí está el Circo
9.30 Monte sus Cauchos
10.00 Tribunal Hipico
10.30 Telefutbol
11.10 El Informador
11.15 Continúa Telefutbol

DIADOMINGO
3.00 Panorama Latinoamericano Muñequitos
3.30 Ramar de la Selva
4.00 El Niño del Circo
4.30 Patrulla de Puertos
5.00 Cuentos de Vikingos
5.30 Ritmo y Juventud
7.00 Los Picapiedras
7.30 El Conejo de la Suerte
8.00 El Batazo de la Suerte
8.30 El Chevére
9.00 77 Sunset Strip
10.00 Cabalgata Deportiva
10.30 Lucha Libre
11.00 Continúa Lucha Libre

RADIO CARACAS TELEVISION

DIASABRA
4.00 Médico
4.30 Pánico
5.00 Botas y Espuelas
5.30 Submarino
6.00 Cuarente grados de Ritmo
6.52 Noti-Avances
7.00 El Rey Leonardo
7.30 El Pájaro Loco
8.00 El Halcon Negro
8.30 Dos Caras al Oeste
9.00 Gran Teatro
10.00 Fiesta Brava
11.00 Noticiario Internacional Radio Caracas te dice

DIADOMINGO
8.00 Amanecer Hipico
9.00 Mejías y sus Globos de Colores
10.00 Roy Rogers
10.30 El Circo
11.30 El Capitan Marte
12.00 Sir Francis Drake
12.30 Festival Infantil
1.00 Torneo Hipico
a) Peter and Gladys
b) Teatro Francés
c) Loteria
d) Bingo
? Miradas al Mundo
6.00 Astro Roy
6.30 Caricatulandia
7.30 Dick Van Dyke
8.00 La Hora "N"
9.00 Renny Presenta
10.00 Valores Humanos
10.30 Opinion Pública
11.30 Radio Cracas te dice

TELECURACAO

DIASABRA
5.00 Children Hour
5.30 Ramar of the Jungle
6.00 Teletopico
6.15 1/2 hora cu E. Juliana
6.40 Pater Brennecker
6.45 Ogem Nieuws
7.00 Tele Semanario
7.15 Gobierno di Corsow
7.30 People's Choice
8.00 Bewitched
8.30 T.V. per luchtpost
9.00 World & Sport News
9.15 Teleshow
10.15 Roaring 20's
11.15 Sign off.

DIADOMIINGO
4.30 Hubentud na Marcha
5.00 Children hour
5.30 Israel Presents
6.00 Fury
6.30 Ecos de la Patria
6.45 OGEM Nieuws
7.00 The Living World
7.15 Mosaicos
7.30 26th man
8.00 Broadway goes Latin
8.30 The Rebel
9.00 World & Sport News
9.15 Raw Hide
10.15 The Defenders
11.15 Sign off.

NAREFATA FELICITA REFEREENAN

WILLEMSTAD,--Directiva di Narefa ta felicita tur e refereenan aspirante cu a pasa nan examen cu exito.

Ademas nan ta hasi uso di e oportunidad di invita e refereenan pa diasabra dia 27 di maart pa ta presente exactamente mitar di seis na TeleCuracao pa aya nan ricibi e diploma correspondiente. Ta ser pidi pa tur e caballeronan bini cu bachi.

LA LEY DEL REVOLVER





E estera di e weganan anual Millrose cu a ser tene den Madison Square Garden dia 28 di januari, tabata Sam Perry, un atleta junior di 165 liber di Fordham University. Den e race di 60 yarda Perry a iguala e record mundial cu apenas 11 luna pasa a ser establece pa e norteamericano Bob Hayes y cu cual el a gana un medalla di oro, ta ser considera e humano nobo mas rapido.
Perry a perde un puesto den e delegacion norteamericano cu a bai Tokyo pa motibu cu el a sinti un musculo den su pia robes durante e ultimo sesionnan di entrenamentu cu e tabata hasi. Despues di a kibra e record Perry a bisa, mi ta kere cu mi por bai mas rapido.

Jose Napoles a obtene un facil victoria riba Campari

CARACAS,--E boxdo peso ligero cubano Jose "Mantequilla" Napoles, bringando den e categoria di peso welter junior, caminda e ta ocupa e segundo puesto como legitimo retador di un disu victimanan e campeon mundial Carlos "Morocho" Hernandez, antayera a gana e italiano Giordano Campari un boxdo italiano indefenso despues di 1 minuut y ocho segundo di e segundo round di un pelea cu tabata señala pa dies. E habil boxdo cubano a sali riba su adversario ora gong a zona pa cuminsa e segundo round, despues di a studia e estilo y tactica di su enemigu durante e prome round. Na e oportunidad el e italiano por a connecta solamente un par di jab y tambe e uniconan cu por a yega na cara di e cubano, pa motibu cu na final di e prome round Napoles a cuminsa duna señalnan di agresion cu cual despues di a alcansa Campari cu un izquierdazo e europeo a cuminsa sangra pa nanishi. Den e segundo round Napoles a cambia su tactica. Na cuminsamentu e tabata masha lento y semper avansando riba su adversario, pero sin tira su moketanan. E unico cos cu por a ser mira di dje, tabata con cu masha control e tabata studia e italiano, aunke el a hanja hopi oportunidad di ataca.
E segundo retador di e titulo mundial welter junior a sorprende e italiano cu un derechazo na su nanishi y asaki a dal un pase tambaleante atras, tal ves pensando cu e huida el lo tabata suficiente pa keda leeu di e slanan di Mantequilla Napoles. Pero e cubano tabata dicidi pa liquidele den e round el y a lansa su mes riba e italiano cu combinacionnan di robes y drechi, hibando e rival den su propio skina caminda Campari mes indefenso y sin refleho no a drenta den clinch, sino cu el a hisa su man drechi, bahando esun robes den señal cu el a abandona e pelea, mientras cu na e mesun momento e tabata pidi intervencion di referee. Einan e pelea a termina pa e fanaticonan cu a presenta den estadio di Nuevo Circo de Caracas.
Mantequilla quende a pisa 62,5 kilo a mustra su perfecto condicion y alavez a kita e speransa italiano di surgi como legitimo retador pa e corona mundial di peso welter junior.
Campari di 62 kilo a laga un masha mal interpretacion na e fanaticonan di boxeo venezolano. No solamente el a demostra cu e ta den e ultimo fase di su carrera pugilistico, despues di a caba di realisa su di 96 pelea, pero cu durante tur e minuutnan cu e tabata dilanti Napoles el a demostra temor pa su adversario.
Sin empiea sumes a fondo den e prome round, ora cu el a cuminsa studia su rival, ya e tabata mustra ganador di e pelea. E pupilo di Cuco Conde for di momento cu el a subi ring tabata mustra e unico homber riba ring.
Mantequilla quende ayera nochi a adhudica su quinto triunfo consecutivo pa via rapido, despues di a vence e actual campeon mundial Morocho Hernandez dia 22 di juni di anja pasa, tabata parce un boxdo cu no a hanja oportunidad cu no a hanja e oportunidad di su slanan na su smaak. E actuacion di Giordano Campari sin lugar a duda tabata pober. Publico no a spera cu e italiano despues di 95 pelea como profesional lo a duna asina un mal actuacion.

SOCIALES

Willemstad,--Ayera señor J.B. Koelman a cumpli 25 anja cu el a drenta den servicio di Shell Curacao N.V.
Nos ta felicita señor Koelman sinceramente riba e dia aki y ta spera cu e lo goza hopi den compania di su famia y amigunan.

WILLEMSTAD,--Awe señor T.S. Carolina ta recorda e hecho di cu 25 anja pasa el a drenta den servicio di e gran compania Shell Curacao N.V.
Nos ta manda nos mas sincero felicitacion na señor Carolina y alaves deseandole hopi anja mas den servicio. Masha pabien y goza hopi.

PERMIT PA DERRA

Willemstad,--E hulpambtenaar di gobierno encarga cu dunamentu di permit pa entierro durante e fin di siman aki ta A.H. de Windt Erosweg 59 A.

TEATRO ASIENTO

willemstad,--Teatro Asiento durante e fin di siman aki y durante proximo siman lo tin e siguiente presentacionnan di pelicula.
Diasabra 27-Flight from Ashiya.
Diadomingo 28-Mysteries of Edgar Wallace.
Dialuna 29-No tin presentacion.
Diamars 30-Sunday in New York.
Diarason 31-On the Waterfront.
Diahuebs 1-No tin presentacion.
Diabierne 2-Tiko and the Shark.

ROJOS TIN MIHOR STAFF DI PITCHER

TAMPA, Florida,--Dick Sisler ta e hefe e anja aki.
Rojos di Cincinnatti lo hiba e marca di Sisler, cu anja pasa tabata manager interino ora cu Fred Hutchinson a sufri e cancer cual a hibele su graf.

Mi ta kere cu nos tin e mihor staff di pitchernan asina Sisler a bisa, pero loke nos ta falta ta di anota mas carreda.
E cambio mas importante cua ser hasi pa Sisler ta di pasa Deron Johnson di primera pa tercera base y utilisa Gordy Coleman atrobe na primera base.
Nan tin hopi hobennan prospecto di nan sucursal di San Diego cu a gana e gallardete di Liga del Pacifico.
Esun di mihor ta Tommy Helms cu ta dunando un batalla duru pa e puesto di Leo Cardenas den shortstop.
Gus Gil na segunda base yTony Perez na primera ta otronan cu ta priminti hopi pa futuro.
Pero parce cu Pete Rose ta firme na segunda y cu un respaldo fuerte di Chico Ruiz.
E clave di nos ofensiva ta den e batenan di Frank Robinson y Vada Pinson , asina Sisler a añadiRobinson por bira un gran lider.E ta sin duda un gran hungador. E tabatin un bon anja durante temporada 1964, pero mi no a keda satisfecho. Mi kier mas homerun y mas carreda empuha.
Pinson tabatin un mal anja cu un promedio di .266 na bate di percentahe pero sin embargo el a empuha 84 carreda y a connecta 23 homerun.
Si nos mester mehora, anto ta eseinan ta e dos principal personanan.
Tommy Harper cu ta tratando di bira un mihor hungador despues di tabata un gran promesa den menornan, probablemente lo ta e leftfielder aunke Sisler tin tambe Charlie James, Marty Keogh, Mel Queen y Art Shamsky.
John Edwards un catcher destaca cu un percentahe di bateo cu cada anja ta mehora, lo ta catcher number uno mientras Jim Coker e segundo.
Pero e pitcheo ta e gran arma di Rojos. Jim O'Toole, Jim Maloney, Joey Jay, Joe Nuxhall, John Tsitouris, Gerry Arrigo y Roger Craig, tur tabata pitchernan habridor Sisler ta bisa y Sammy Ellis, Milly McCool tambe kier bira esei.
Sisler por pone su mes energico si ta necesario. Mi kier mira tur train bon y pa ta serio den nan trabao.
Nos tarea mas grandi ta di produci mas carreda pa e pitchernan. Si nos por hasi esei, anto un biaha mas nos lo ta ariba

GRIFFITH Y STABLE TA DEN BON CONDICION FISICO

MONICELLO, New York, --UPI--
Dr. Harry Kleiman di e Comision di boxeo di estado di New York ayera a examina e boxdo cubano Jose Stable y el a declarele den perfecto condicionnan fisico pa e pelea di diamars venidero contra campeon mundial di peso semi mediano Emile Griffith, quende tambe a wordu examina cu e mesun resultado. Pastrano e mesun nochi el lo defende su corona contra e poxdo portoriqueño Jose Torres.
Esaki a realisa tres round di guante cu Herschel Jacobs cu ta ringa casi mescos cu Pastrano y dos otro round cu Clay Thomas.
Awe Torres lo realisa ocho round di entrenamentu pa pone fin na su training intenso na Hillsdale New Jersey.
Torres y Griffith a pisa tambe y ser declara den condicionnan perfecto despues di e examen medico correspondiente.
Stable a efectua cuater round di guante cu Eddie Turner, cual a hasi su total 111 round di boxeo cual el a hasi en preparacion pa e pelea importante contra Emile Griffith.

SERVICIO RELIGIOSO

Willemstad Verenigde Protestantse Gemeente Van Curacao
Servicio di misa, diadomingo 28 maart.
Fortkerk: 9 v.m. Ds. Eggink
7 n.m. Dr. Meerburg.
Emmakerk: 9.30 v.m. Ds. Gerbrandy; 7.30 n.m. Ds. Eggink.

Ebenezer Church: 10.15 v.m. Dr. Meerburg; 7.00 n.m. Ds. Gerbrandy

Den Fortkerk y Emmakerk lo tin crêche durante servicionan di mainta.

Dialuna 4.00 - 5.30 uur n.m. ora di consulta Ds. Eggink den Fortkerk.
Diamars 4.00 - 5.30 n.m. ora di consulta Dr. Meerburg den Fortkerk;
Diarason 4.00 - 5.30 uur n.m. ora di consulta Ds. Gumbs den Fortkerk.
Diabierne 7.00 - 8.00 n.m. ora di consulta Ds. Gerbrandy a/d pastorie Emmakerk.
Diasabra 6.00 - 7.00 n.m. ora di consulta Ds. Eggink a/d pastorie W.I. Compagniestraat 6 -8.

SOCIALES

Awe ta Sr. HENRY BEEKER wachtchef R.D./E.M.Ex Kampioen Bokser jioe di Surnam cu tin hopi anya biba aki.
hopi aña biba aki.
Na nomber di Sra. Esposa, Alfred cu William su jioenan, y Enrique Ladoo cu tur colega's ta canta VERJARI BOEN di Mati Henri Beeker pabien.

LUCITA ASUNCION LEITO
a cumpli y celebra un aña mas di bida na San Pedro (Westpunt) Tur subrina, bon bisinya y amiganan ta canta Cumple año feliz pa Chita.

MAYAN 28 MAART
Ta aniversario di SIXTO RICARDO otro wespenero balente, jioe di Ca-ichi, Boychi, Idia cu tur e otro ruman nan ta canta SIXTO

RICARDO HIJ LEVE LANG hen-ter dia Domingo.

SERVICIO MEDICO

Willemstad,--Dokternan di warda durante e fin di siman aki ta:
Den Stdsdistrict:De.M.L. Petit, Penstraat 260, Tel. 13382.
Den Tweede District: Dr. F. Gorsira, Landhuis "Rust en Vrede" Telefon 35404.
Den Derde District: Dr. J.H? Brahma Tewari, Gezondheidscentrum Barber, Telefon 48058.

Venta Gasolin

WILLEMSTAD,--Pompnan di gasolin habri pa publico durante e fin di siman aki ta:
De Lannoy na Santa Rosa;
Galmeyer na Cerito;
Craz na de Ruyterkade;
Canword na Gasparito;
Mauricio na Santa Helena;
Agatha na Rif.
Esso na Parera.

BOTICA DI WARDA

Willemstad,--Boticanan di warda durante e fin di siman aki te cu diabierne awor ta na Otrabanda Botica Colon, Telefon 24200 y na Punda Botica Popular Telefon 11269.

INTERNAZIONALE CONTRA MILAN DEN INTERESANTE WEGA

MILAN, Italia,--Un equipo estelar di sudamericanonan, un director tecnico sueco y otro franco-argentino y un victoria virtual den e campeonato di Liga Italiano di futbol, ta e ingredientenan den e importante wega di diadomingo aki entre Internazionale y su rival local Milan.

Milan dirigi pa Nils Liedholm di Suecia actualmente ta encabesa e tabaia di posicionnan cu 41 punto.
Internazionale den man di e franco-argentino Helenio Herrera ta sigi cu 38 punto.
Cu nuebe wega ainda pa hunga prome cu e temporada termina y si Milan gana e wega di diadomingo lo e hanja un ventaha di cincu punto y tambe lo bira virtual campeon di Liga Italiano.
Si Inter gana ainda e lucha lo sigi fuerte, ya cu Milan ta keda cu solamente un punto di ventaha.
Milan y Inter ta casi iguala pa e wega importante Helenio Herrera a bisa cu e lo usa e mesun alineacion cu cual el a vence Montova cu score di 1-0 diadomingo ultimo, incluso e brasileño Jair da Costa y e spanjo Luis Suares.
Altafinni actualmente ta den bon forma. Despues cu el a aparece riba terreno despues di un pleitu di ocho siman cu e club, Milan a perde su unico wega e temporada aki contra Lanerossi.
Milan cu diadomingo ultimo a derrota Sampdoria di Genova cu score di 3-0 lo usa den su alineacion e brasileño, Tavares Silveira-Amarildo-, e peruano Benitez y e brasileño Altafinni.
E interes pa e wega importante ta aumenta.



















Apertura Chon No. 2

SAVANETA, 29 Maart - Diasabra atardi ultimo pa cincor a tuma lugar e apertura di Chon number dos na Savaneta.
E referesqueria aki ta situa dilanti di e oficina di Dr. H. Dennert na Savaneta.
Manera conoci refresqueria Chon number uno ta situa den Weststraat na Oranjestad.
E directiva ta den man di senjor Rodriquez y senjor Lacle.
Hopi amigonan y conociernan a bin duna e propietarionan nan mihor deseonan, entre otro nos a mira senjor Osbaldo Croes, vice presidente di Staten kende a dirigi algun palabra na e apertura.
Entre tanto segun nos a worde informa pa "Chon" e refresqueria lo por habri pa publico te mas o menos na Diarazon of Diahuebs venidero debi na circumstancianan technico.



Diasabra atardi a tuma lugar na Savaneta e apertura di e di dos refresqueria "Chon", di senjor Rodriquez y senjor Lacle. Na e apertura tabata presente entre otro senjor Osbaldo Croes, vice presidente di Staten. Ariba e foto nos ta mira di drechi pa robez, senjor Croes, Rodriquez (Chon) y Lacle.

"VENGANZA DI UN CHINES"

(CONTINUACION DI PAG. 1.)

za ta tene e publico den un tension tremendo. Di cuminsamento te na fin e ultimo minuut e publico ta sigui e presentacion dramatico y estelar aki di Mascaruba sperando ta kiko ta bai sosode e siguiente minuut.

Y ora cu e cortinanan baha pa ultimo biaha e presentenan a bolbe worde recorda ariba e expresion cual un biaha Rudyard Kipling a yega di haci "East is East and West is West, and never the twain shall meet."

E drama romantico aki y yen di odio y venganza ta worde hunga den tres parti. Den e promer parti nos ta sinja conoce tur e personahenan di e comedia. Nos ta topa cu nan den Yuan Sing su cas, situa cant'i e rui Sarong banda di Koeala Loempoer na Malaca den un distrito yen di e plantashinan di rubber. Yuan Sing ta e "tuan" e Chines rico cu por cumpra loke e ta desa cu su rikeza. Senjor Oslin Boekhoudt, kende anteriormente ya nos a yega di mira na un manera grandioso den e comedia Maria di Seri' Noka como e "Satanas", den e papel di Sing e Chines yen di odio y venganza ta hunga un papel fantastico atrobe. Tur su actuacion durante henter e comedia ta mustra claramente cu "e Chines" ta considera su mes como e criatura humano di mas eleva ariba e mundo aki. Sin miedo pa ningun otro y sabiendo cu siguranza personal cu e ta domina e situacion.

Senjor Oslin Boekhoudt kende ya algun biaha nos a mira actua den varios otro comedia endudablemente por worde considera un di e mihor actornan cu Mascaruba ta posee na e momento aki. E no ta un actor profesional, pero su actuacion ta hopi eleva. E otro personahenan cu nos ta sinja conoce den e promer acto, camind e relacion entre e Ingles Harold Marquess (Geechi Pieters) y senjora di Sing, Sadie Sing (Susanna Gutierrez), cu rolnan romantico y tragico basa ariba e engajo di Sing door di su senjora. Charlotte Merrivalle (Maria Mathilda) y Richard Marquess (Dominico Tromp) ta e personahenan cu ta completa e romance doble triangle cu ta causa henter e drama.

Charlotte ta e ruman di Sadi Sing cu ta trata di yude cubri e "cortamento di orea" te na fin, promer cu e mes hera bira e victima di e trahedia y e "Venganza Chines." Ayah (Helena Britten) ta e sirbienta di Sing kende ta e unico di e sirbientenan cu ta worde confia door di Sadie Sing den su enganjo y trahedia cu e esposo Chines. E otro dosnan esta e sirbientenan Chines homber hunga pa Marcelo Tromp y Ciso Martis, ta e "sombranan" di Sing. Fiel y cla pa haci loke nan "donjo" bisa. Abdul (Remigio Mathilda) cria di Richard Marquez ta personifica en corto e odio grandi cu e Inglesnan tin pa e Chinesnan. Den e ultimo acto nos ta mira tambe presentacion di Ceferino Luydens como Capitan Harley di Polis.
E pushi "Missi" cual ta hunga un rol sumamente importante den e caso aki ta Sybilla, un berdadero pushi cu a resulta hopi manso ariba e podium, apesar cu e tin di personifica un di e rolnan di mas cruel cu tin den e comedia.
Den e segundo acto nos ta mira con Sing su promer desconfianza di su esposa ta cuminsa manifesta y na un manera rafina e ta poniendo trampanan pa gara tur esnan cu tin algo di hamber cu e enganjo di su esposa. E tercer acto na unda e drama ta yegando na su punto culminante e "Venganza di Chines" ta cuminsa manifesta su mes abiertamente contra di e adversarionan di Sing. Un pa uno e venganza ta "infecta" e personahenan den e comedia, pero na final den e ultimo minuut e berdadero "Venganza di un Chines" ta atrapa su victima. Y kende esaki ta loke e lectornan mes tin di bai mira.

Otro colaboradornan den e programa aki ta e souffleuse Yvonne Tromp, electronico G. Bosse, peinadonan di Aura's Beauty Shop mientras cu e articulonan di plata etc., tabata pa cortesia di Spritzer & Fuhrmann, muebles europeo di Texas Furniture Store e regisor ta senjor Peter Holland. E decor pa e comedia a worde projecta pa Peter Holland y construi pa Hose Tromp.

Golf Course ta habri dia 2 april

PALM BEACH, 29 Maart- Dia dos di april venidero lo tuma lugar na Palm Beach e inauguracion di e "miniature golf course" Esaki lo ta diabierna venidero pa ochor di anochi, pues no ariba diasabra dia 3 di April manera un diario a anuncia incorectamente. E miniatur golf course aki cu ta situa dilanti di Aruba Caribbean Hotel ta di Arawak Amusements N.V. di cual senjor Frans Schuit ta e director.